

CAREPUMP



Használati útmutató

**EXPERT 8**

Nyirokmasszázs készülék  
(Nyomásterápiás készülék)

UM\_EN\_CPEXP8\_01

# Tartalom

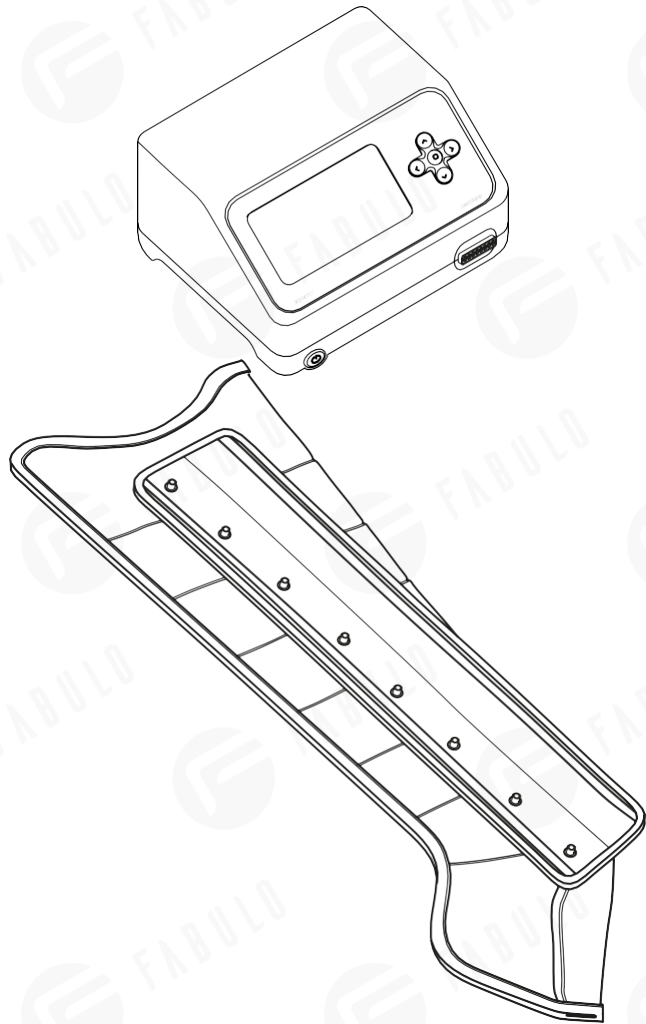
Használati útmutató.....	1
(Nyomásterápiás készülék).....	1
<b>A készülék általános leírása.....</b>	<b>5</b>
1.1 CarePump készülék pressoterápiára.....	5
1.2 Nyomásterápia.....	6
1.3 A nyomásterápia javallatai.....	7
1.4 A nyomásterápia javallatai.....	8
<b>Használati útmutató.....</b>	<b>9</b>
<b>2.</b>	
2.1. CarePump Expert8 készülék – előlnézet.....	9
2.2. CarePump Expert8 készülék – hátulsó nézet.....	9
<b>A készülék üzembe helyezése és indítása.....</b>	<b>10</b>
3.1. A tápkábel csatlakoztatása.....	11
3.2. A légvezetékek csatlakoztatása.....	12
<b>A készülék alap konfigurációja.....</b>	<b>13</b>
4.1. Főkijelző.....	13
4.2. A munkamód beállítása a mellékelt programokkal.....	13
4.3. Nyomásszint.....	15
Figyelem!.....	15
4.4. A kezelés ideje.....	16
4.5. A légkamra töltési sebessége.....	16
4.6. A kezelőfej típusa.....	17
4.7. Konkrét kamra kiválasztása.....	18
4.8. Nyomásgradiens.....	19
4.9. Intervallum/megtartani funkciók.....	20
4.11. A kezelés kezdése/ megszakítása/ befejezése.....	25
4.12. Megadott programok.....	26
5.12. Új program létrehozása.....	33
<b>Biztonsági óvintézkedések.....</b>	<b>35</b>
5.1. Energetikai biztonság.....	35
5.2. Sérülésveszély.....	36
5.3. Biztonságos használat és karbantartás.....	37
<b>Műszaki adatok.....</b>	<b>38</b>
<b>További tartozékok.....</b>	<b>40</b>
<b>Hibaelhárítás.....</b>	<b>42</b>
BIZTOSÍTÉK CSERÉJE.....	43
<b>Karbantartás és tárolás.....</b>	<b>44</b>

Jótállási feltételek..... 47

Figyelmeztetés! ..... 47

Gyártó 49





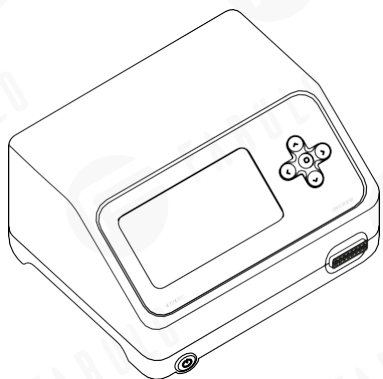
# 1 A készülék általános leírása

## i.1 CarePump nyomásterápiás készülék

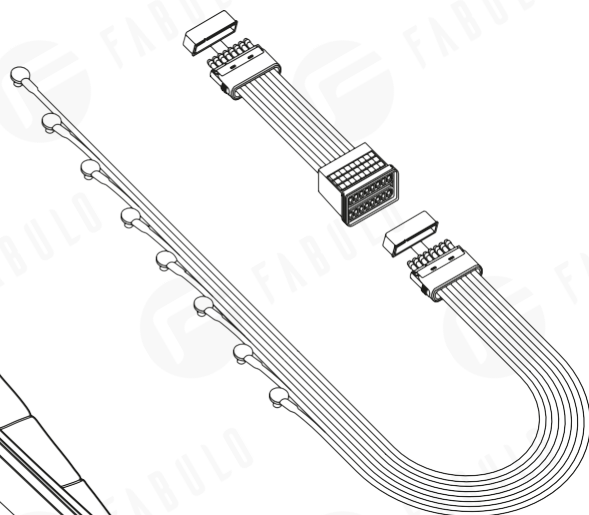
A CarePump egy olyan nyomásterápiás készüléksorozat, amelyet a fizioterápia mesterei által vezetett több éves tapasztalat és kutatás eredményeként terveztek és gyártottak. Az ügyfeleinkkel a szükséges funkciókról, használatról és használat kényelméről folytatott konzultációk lehetővé tették számunkra, hogy az egészségügyi személyzet, a betegek, a sportolók és az összes többi felhasználó minden igényéhez igazodó eszközök széles skáláját hozták létre.

A CarePump készülékek regenerációra, relaxációra és közérzetének javítására szolgálnak. A készülék működése nagyon hasonlít a saját testén végezhető kézi masszázshoz. A nyomásos masszázs elvén hajtják végre. A masszázst hüvelyekben elhelyezett, levegővel töltött kamrák végzik, amelyekbe egy kompresszoros központi egységből rugalmas csőrendszerrel juttatják a levegőt. Mindegyik hüvely számos független kamrát tartalmaz, amelyek a kiválasztott programnak megfelelően fokozatosan felfújódnak.

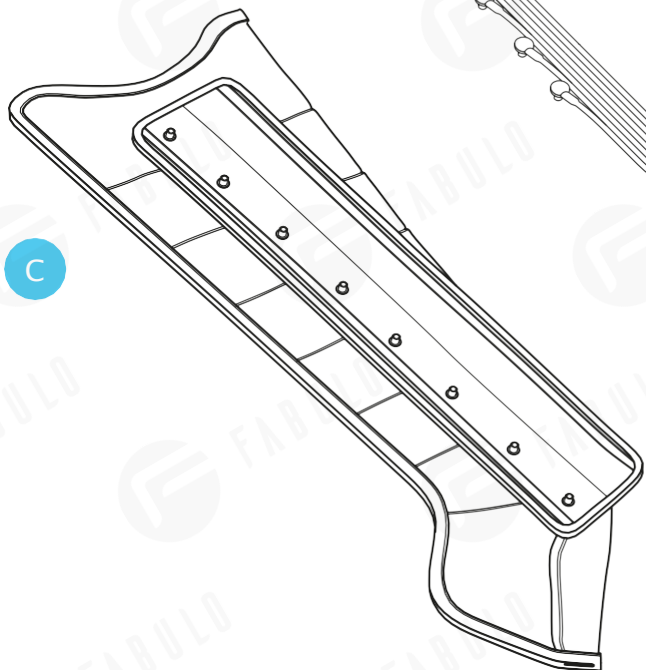
A



B



C



**Az alapkészlet, amely lehetővé teszi a CarePump készülékkel történő kezelést, a következőket tartalmazza:**

A

**Központi egység (eszköz)** – olyan paraméterek beállítására szolgál, mint: idő, program, a hüvelyekben lévő kamrák szivattyúzási sebessége vagy nyomás.

B

**Légcsatornák** – arra szolgálnak, hogy független csatornákon keresztül levegőt szállítsanak a fejek egyes kamráiba. Összekötik a készüléket a kezelőfejekkel.

C

**Kezelőfejek** – a test egyes részeihez (karok, lábak stb.) használhatók. A kamráinak fokozatos felfújásával a testrészt (ahol a kezelőfej található) összenyomódik a masszázshatás elérése érdekében.

## 1.2 Nyomásterápia (nyirokmasszázs) és funkciói

A nyomásterápia szekvenciális és irányított nyomásból áll a test azon részére, ahol egy speciális kezelőfejet helyeznek el. A fej levegővel töltött kamrája (pneumatikus kompresszióval) mechanikus masszázshatást vált ki. Az egyes kamrák tele vannak

levegővel a megadott időben és a programozott ciklus szerint. Ez szekvenciális nyomáshatást okoz, amely ritmikus hullámmá alakul. A nyirokmasszázs pozitívan értékelhető, mint a regeneráció és relaxáció nagyon kellemes és hatékony módja. A páciens megkönnyebbülést érez a masszázssal érintett területeken.

Ennél a masszázstípusnál hasonló élettani folyamatok mennek végbe, mint a manuális masszázsnál. Elsősorban a szervezet aktivitását serkenti, helyreállítja és serkenti annak működését, javítja az áramlást és felgyorsítja a folyadékcserét a rendszerben. Az előnyök ugyanazok, mint a klasszikus kézi masszázsnál:

- ▶ regeneráció
- ▶ relaxáció,
- ▶ jobb közérzet,
- ▶ javítja a bőr rugalmasságát,
- ▶ megelőző egészségügyi ellátás.

#### **A nyomásterápia lehetséges mellékhatásai:**

- ▶ a fájdalom rövidtávú súlyosbodása,
- ▶ petechiák,
- ▶ hematómák a zúzódások.

### **1.3 A nyomásterápia javallatai**

A nyomásterápia mindennapi elvégzése javasolt. A munkamód, a kezelési idő és a folyadékkezelő/masszázs nyomás egyéni preferenciáktól és lehetőségektől, a kezelés céljától és az alkalmazott megelőzéstől függ.

- ▶ növeli a szervezet ellenálló képességét,
- ▶ az anyagcsere serkentése és működésének helyreállítása,
- ▶ túlsúly és elhízás megelőzése és kezelése,
- ▶ duzzanat csökkentése,
- ▶ a fáradt és fájó izmok regenerációjának javítása,
- ▶ váladékok,
- ▶ narancsbőr,
- ▶ nehézláb érzet,
- ▶ más egyéb, akár csak a klasszikus masszázsnál.

## 1.4 A nyomásterápia ellenjavallatai

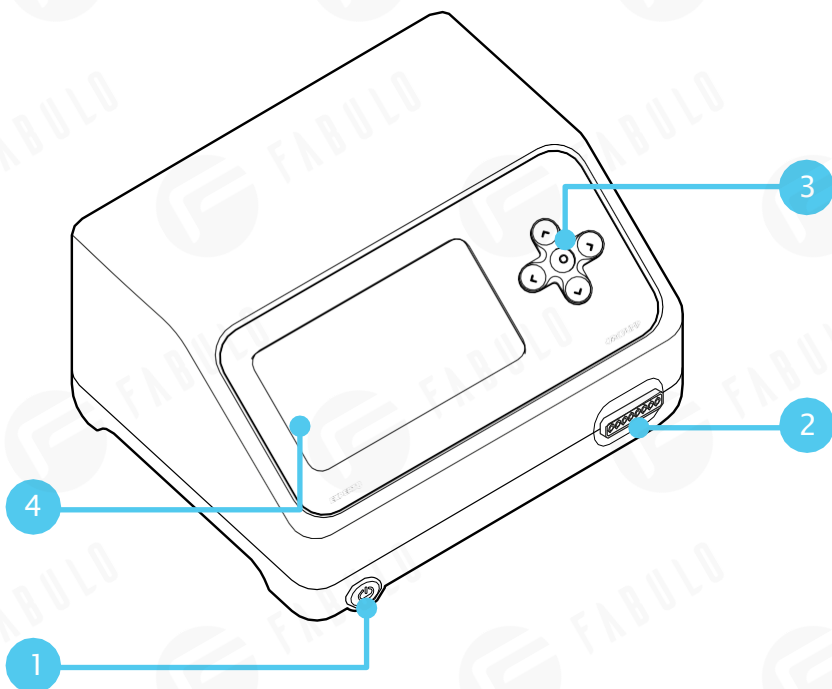
- ▶ ismeretlen eredetű fájdalom vagy zsibbadás,
- ▶ súlyos érlemeszesedés vagy ischaemia,
- ▶ az érrendszeri betegségek a nyomásterápia relatív ellenjavallata,
- ▶ terhesség,
- ▶ hypertenzia–magas vérnyomás
- ▶ pacemaker,
- ▶ tromboflebitisz,
- ▶ bőrbetegségek, anyajegyek,
- ▶ lymfangitisz,
- ▶ bőrgyulladás, sebek,
- ▶ ízületi gyulladás,
- ▶ magas testhőmérséklet,
- ▶ vastag, külső, látható visszér,
- ▶ szívritmuszavarok (aritmia),
- ▶ vérnyomás zavarok,
- ▶ szívizom ischaemia,
- ▶ asztma,
- ▶ daganatok, infiltrátumok, neoplazmák
- ▶ szív- és légzési elégtelenség,
- ▶ veseelégtelenség,
- ▶ más egyéb, akárcsak a klasszikus masszázsnál.



## 2. Használati útmutató

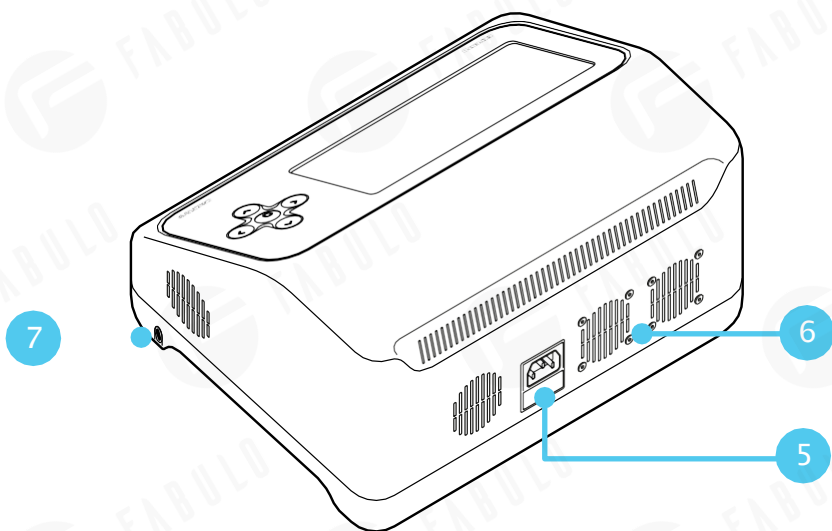
A készülékkel való munka megkezdése előtt feltétlenül olvassa el az alábbi használati utasítást.

### 2.1. CarePump Expert8 készülék – előlnézet



- 1 hálózati kapcsoló
- 2 billentyűzeti bemenetei csatlakozó
- 3 a légvezeték irányítása
- 4 érintőképernyő

### 2.2. CarePump Expert8 készülék – hátsó nézet



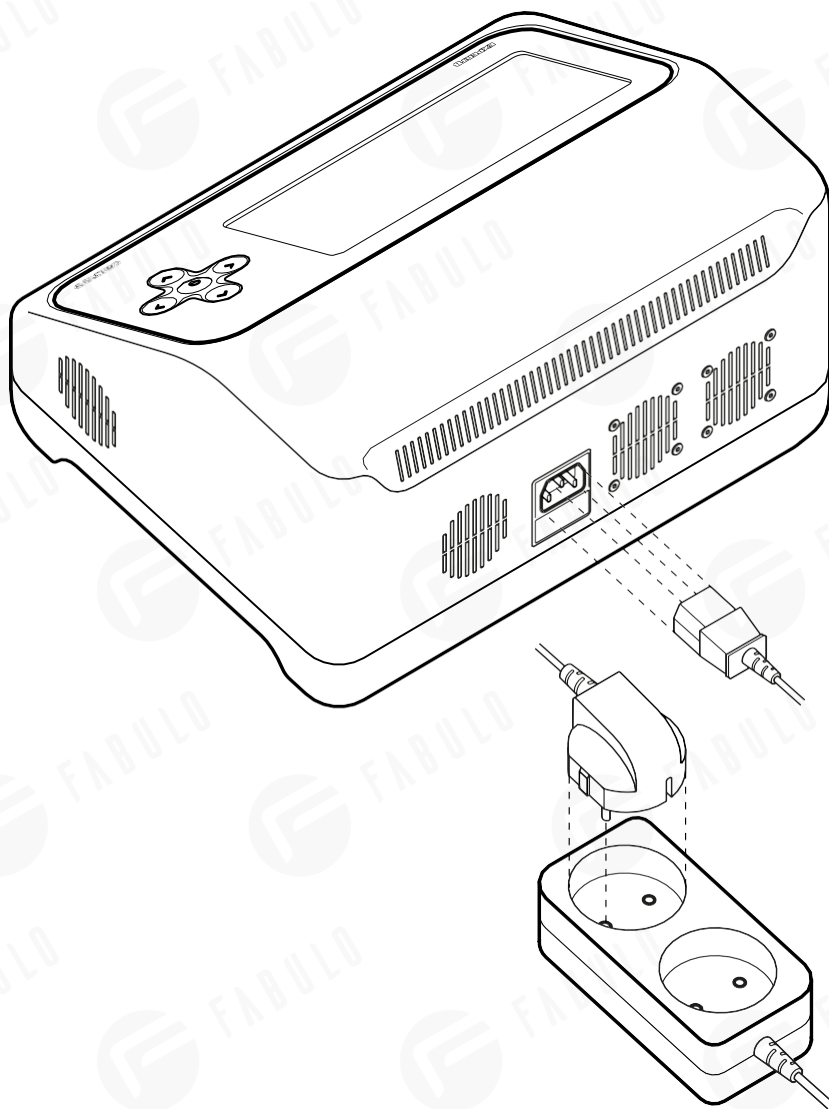
- 5 töltőkábel bemeneti nyílása
- 6 ventilátor bemeneti nyílása
- 7 biztonsági gomb bemeneti nyílása

# 3

## A készülék üzembe helyezése és indítása

A készülék üzembe helyezése előtt ellenőrizze a készlet teljességét, és győződjön meg arról, hogy nincs-e rajta hiba vagy mechanikai sérülés. Ha bármilyen sérülést észlel, lépjen kapcsolatba a készülék forgalmazójával vagy gyártójával. Ha a csomagolás sérült, ne folytassa a készülék telepítését és üzembe helyezését. Csomagolja ki a készüléket, és helyezze a súlyával arányos stabil felületre. Ne felejtse el távolabb helyezni a készüléket a faltól, mert a hűtőventilátor nyílásai a géptest hátulján találhatóak. Ne helyezzen a készülékre vagy annak közelébe olyan elektromos eszközöket, amelyek elektromágneses teret vagy magas hőmérsékletet generálhatnak, valamint vizet vagy más folyadékot tartalmazó tárgyakat.

Ha a készüléket őszi vagy téli hónapokban szállítják, amikor a környezeti hőmérséklet 10°C alatt van, várjon körülbelül 2 órát a készülék elindítása előtt, hogy a helyiség és a készülék hőmérséklete kiegyenlítődjön. A vízgőz lecsapódása áramütést vagy tüzet okozhat.



### 3.1. A tápkábel csatlakoztatása

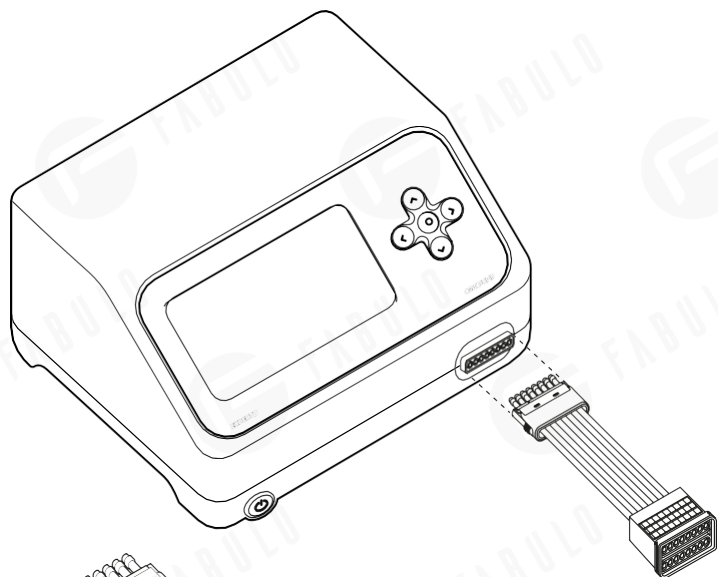
Dugja be a tápkábelt a készülék hátulján található bemenetbe. A kábelt teljesen be kell helyezni, győződjön meg róla, hogy szorosan csatlakozik. Csatlakoztassa a kábel másik végét az elektromos aljzatba.



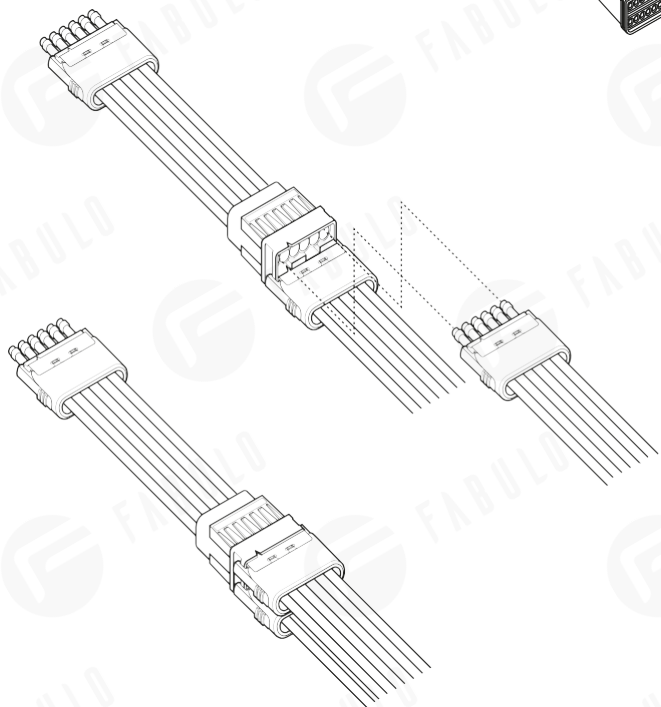
#### Figyelem!

- ▶ Használja a mellékelt vagy az elektromos szabványoknak megfelelő tápkábelt.
- ▶ Győződjön meg arról, hogy a berendezés feszültsége 100–240V 50/60Hz.
- ▶ Ha a kábel mechanikusan sérült, cserélje ki egy másikra.
- ▶ Ne helyezze a készüléket a fal közelébe, mivel a hűtőventilátorok nyílásai és a tápkábel bemenete a géptest hátulján található.

A



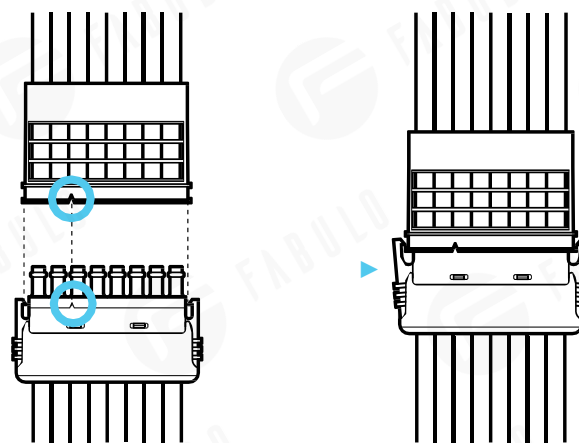
B



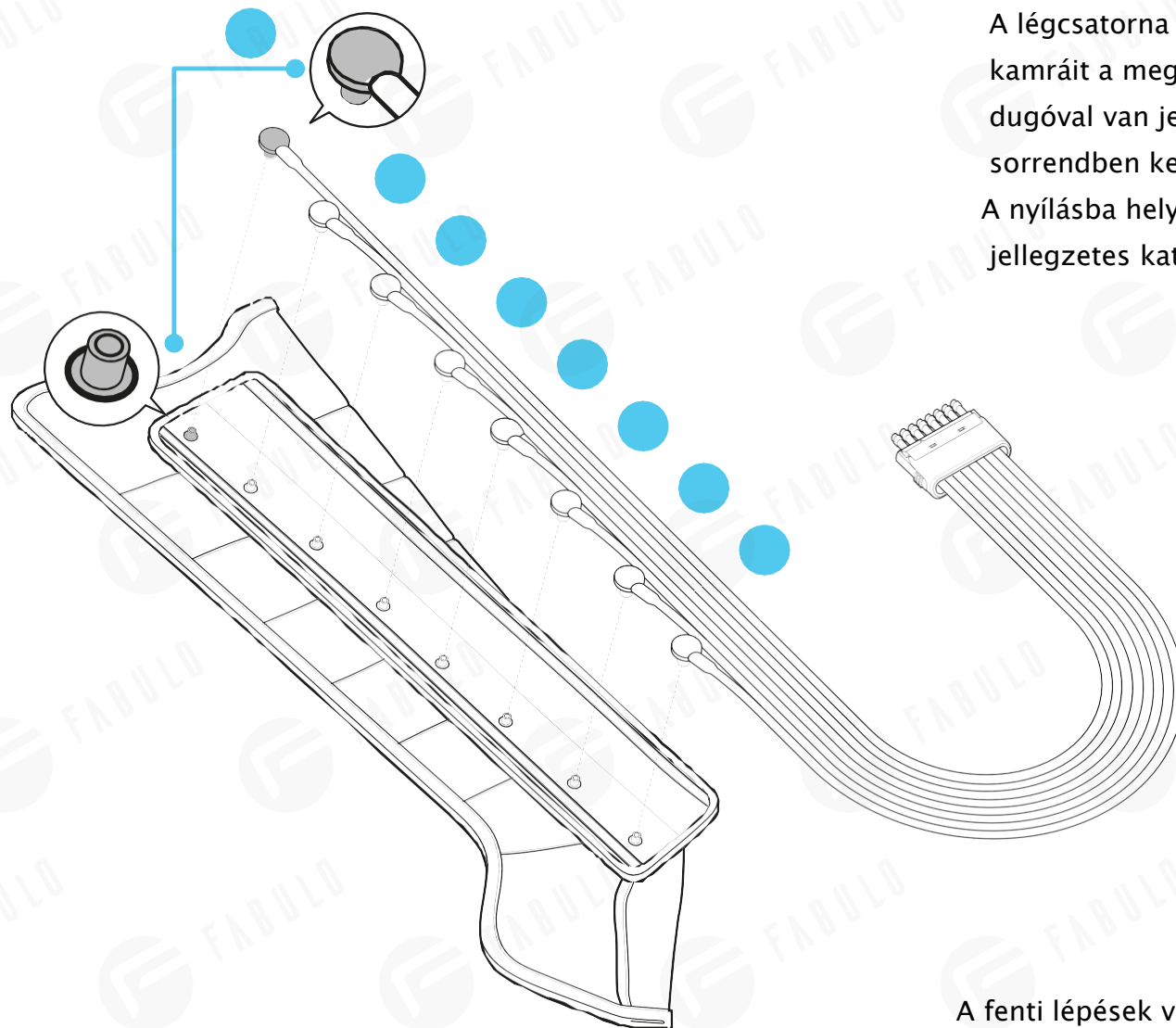
### 3.2. A légvezetékek csatlakoztatása

- A Csatlakoztassa az egyik légcsatorna vagy a légcsatorna elosztó dugóját (ha két fejet kell egyszerre csatlakoztatni) a géptest elején található bemenethez. A légcsatorna vagy az elosztó csatlakoztatásakor ügyeljen a helyes csatlakozást jelző bemetszésre.
- B A légcsatorna csatlakoztatásához nyomja be a megfelelő bemenetbe, amíg mindkét oldalsó gomb kattánását nem hallja. A légcsatorna leválasztásához nyomja meg egyszerre a dugó mindkét oldalán található gombokat.

Ha két külön légcsatornát csatlakoztat az elosztóhoz, ügyeljen a helyes csatlakozást jelző bemetszésre.



C



C

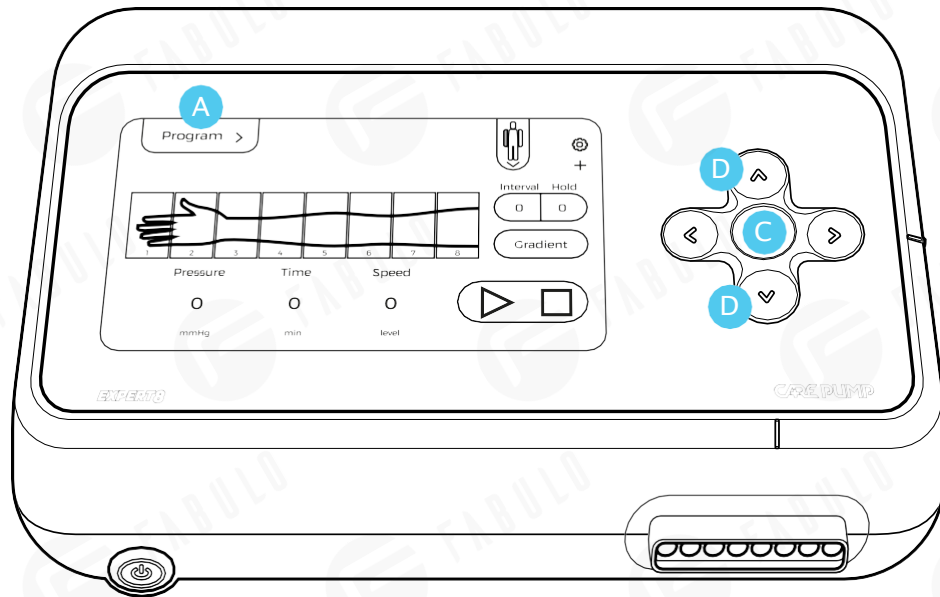
A következő lépés a légcsatorna csatlakoztatása a kezelőfejhez. A légcsatorna különálló végeit egyenként kell rögzíteni a fej kamráit a megfelelő sorrendben. A helyes kapcsolat a sötétszürke dugóval van jelölve. Egyéni végeket kell a következő sorrendben kell csatlakoztatni: a leghosszabbtól a a legrövidebbig. A nyílásba helyesen behelyezett vég okozza jellegzetes kattánót hangot.

A fenti lépések végrehajtása után a készülék használatra kész.

# 4. A készülék alap konfigurációja

## 4.1. Főkijelző

A készülék elindításához nyomja meg a fedél bal oldalán található bekapcsoló gombot. A gomb megnyomása után a kék LED világít. A készülék elindul, és a CarePump logó megjelenik a kijelzőn. Ezután megjelenik a fő képernyő előnézete, ahol megadhatja az alapvető kezelési lehetőségeket.



## 4.2. A munkamód beállítása a mellékelt programokkal

### 4.2.2. Mellékelt programok

#### ▶ 4.2.2.1. Beállítás billentyűzet segítségével

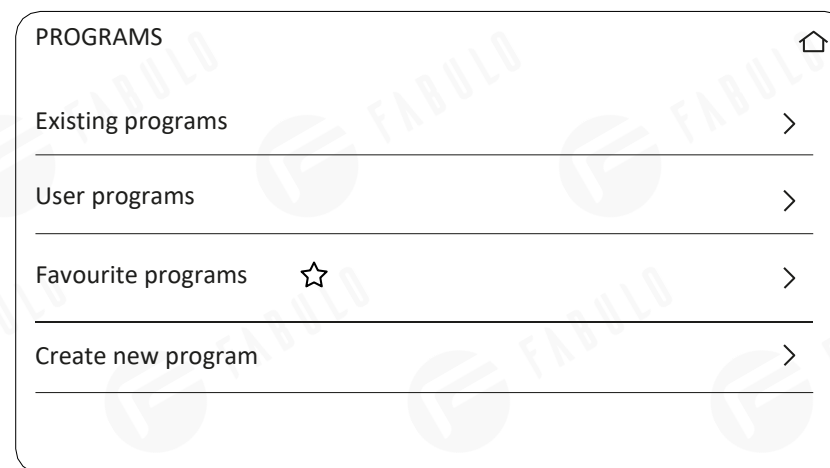
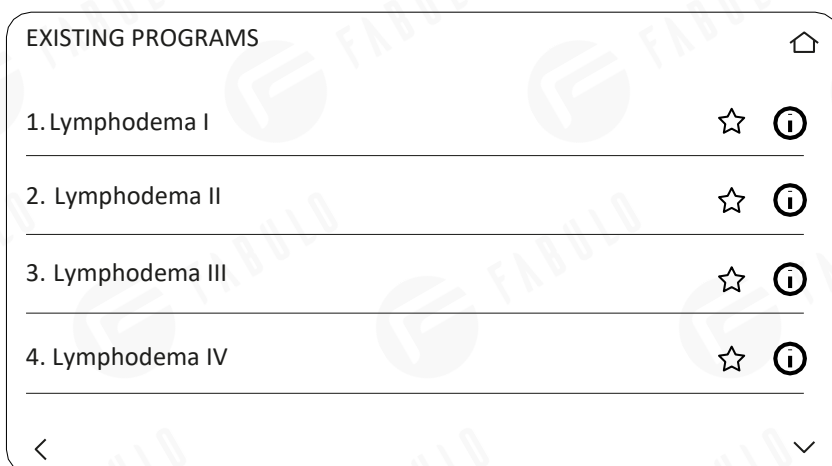
Nyomja meg bármelyik gombot a billentyűzeten a „Programok” ikon aktiválásához. **A** A programok közötti váltás a fel/le nyílbillentyűk megnyomásával lehetséges. **B**

A programválasztás megerősítéséhez használja a billentyűzet középső gombját. **C**

#### ▶ 4.2.2.2. Beállítás érintőképernyővel

Nyomja meg a "Programs" ikont a kijelző bal felső sarkában. Ezután a következő képernyő jelenik meg, ahol választhat: "megadott programok", "felhasználói programok", "kedvenc programok", "program létrehozása".

A tizenhárom meghatározott program közül egy kiválasztásához nyomja meg a „megadott programok” gombot, majd a képernyőn megjelenik a biztosított programok listája. Ha többet szeretne megtudni az adott programról (kamratöltés módja, időparaméterek, sebesség, intervallum, tartás, gradiens) válassza az "i" szimbólumot. A mellékelt program hozzáadásához a kedvenc programok listájához nyomja meg a „csillag” szimbólumot a kiválasztott program neve mellett.



#### 4.2.3. Felhasználó programok

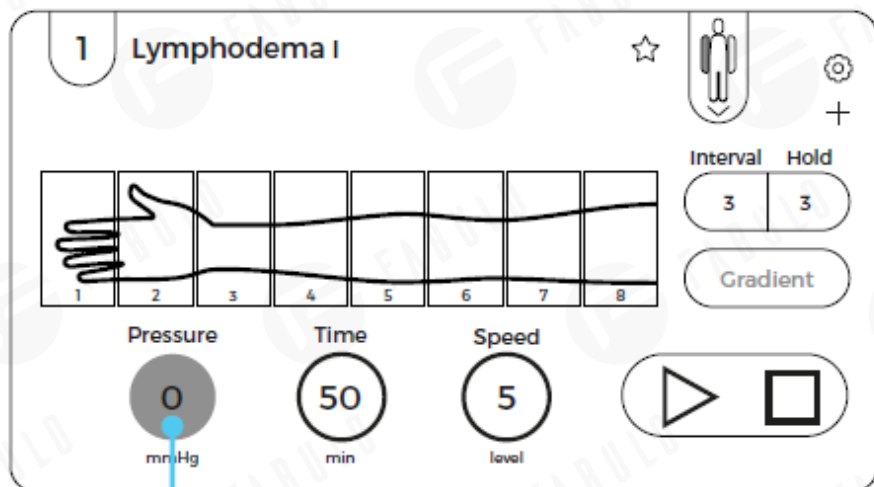
A "felhasználói programok" (user programs) opció kiválasztása után megjelenik a korábban felhasználói programként elmentett programok listája.

#### 4.2.4. Kedvenc programok

A "kedvenc programok" (favourite programs) opció kiválasztása után megjelenik a felhasználó által korábban kedvenc programként elmentett programok listája.

#### 4.2.5. Program létrehozása

Az "új program létrehozása" (create new program) opció lehetővé teszi egy felhasználó által definiált program létrehozását. Az új felhasználói program létrehozásának részletes leírása a 4.13. fejezetben található.

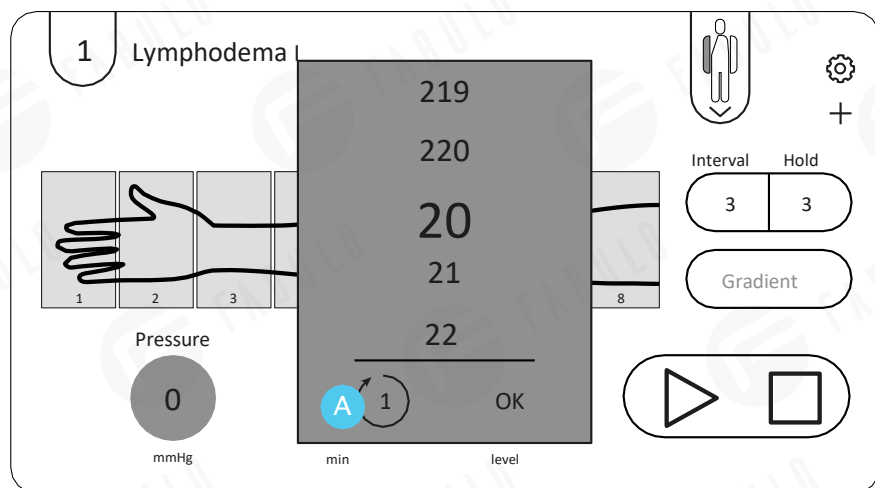


### 4.3. Nyomásszint

Nyomásszint kiválasztásához nyomja meg a **“Pressure”** feliratú kör alakú területet.

Az ikonra kattintás után egy görgetős lista jelenik meg a képernyőn 20–220 Hgmm nyomástartománnyal. A listában szereplő értékek 1, 5 és 10 pontossággal jeleníthetők meg. A megjelenített értékek pontosságáról a keret bal alsó sarkában található lekerekített nyíl ikonra kattintva dönthet.

A kívánt nyomásérték kiemelése után erősítse meg az "OK" gomb megnyomásával.

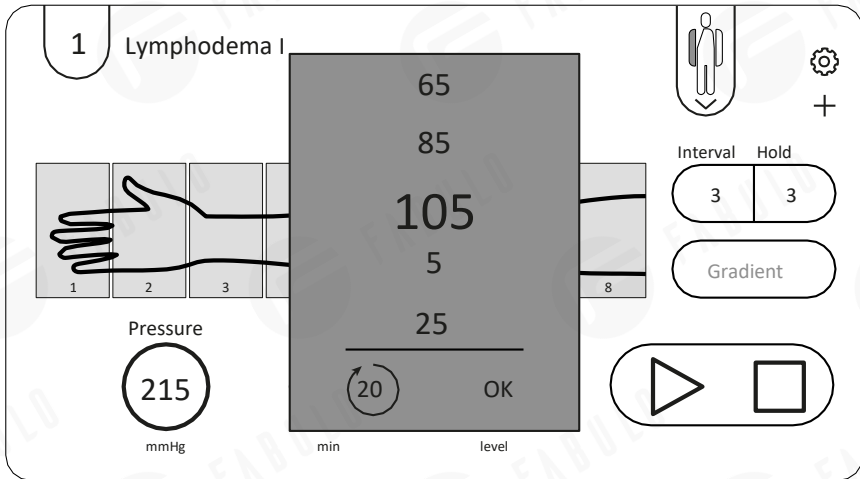


### **Figyelem!**

A nyomás, mint paraméter nincs megadva a biztosított programokhoz. Ezt az egyes betegek szükségleteihez kell igazítani, a páciens vérnyomása és a kezelés alatti közérzete alapján.



A



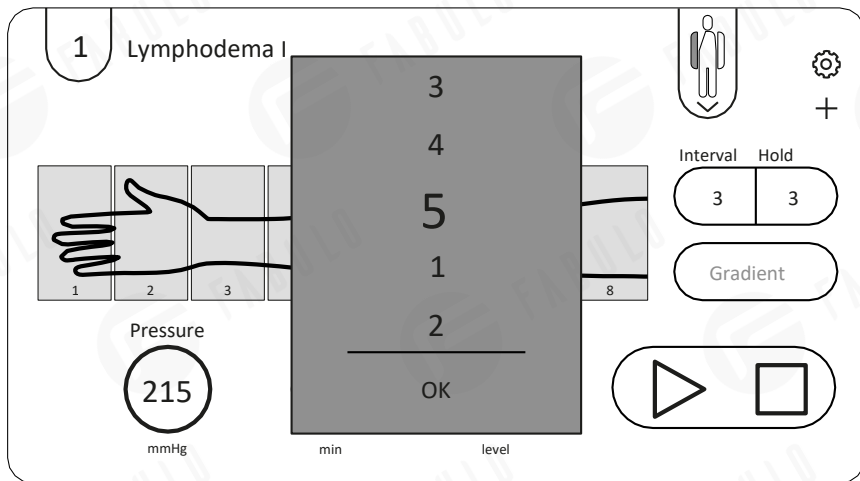
#### 4.4. A kezelés ideje

A

A kezelési idő beállításához nyomja meg a **“Time”** felirattal ellátott kör alakú területet. Az ikonra kattintás után egy görgető lista jelenik meg a képernyőn 5–105 perces értékekkel. A listában szereplő értékek 1, 5 és 10 pontossággal jeleníthetők meg. A megjelenített értékek pontosságáról a keret bal alsó sarkában található lekerekített nyíl ikonra kattintva dönthet.

A kezelési idő kívánt értékének kiemelése után erősítse meg az "OK" gomb megnyomásával.

B



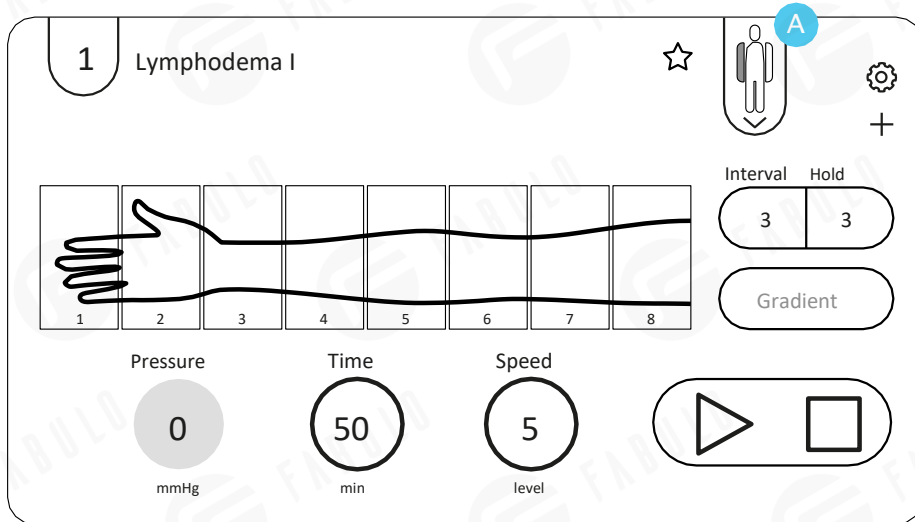
#### 4.5. A légkamra töltési sebessége

B

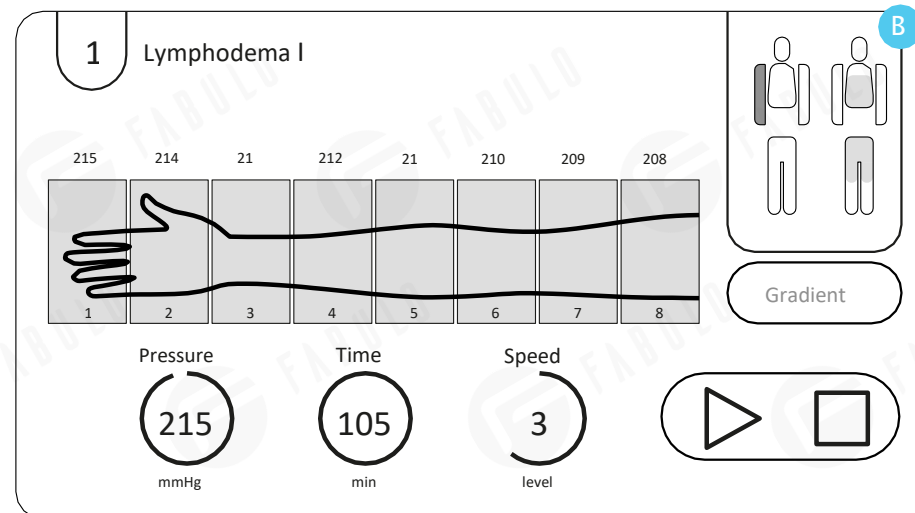
A kamrák feltöltődési sebességének beállításához nyomja meg a **“Speed”** felirattal ellátott kör alakú területet. Az ikonra kattintás után egy görgetős lista jelenik meg a képernyőn 1–5 sebességtartományban, ahol az "1" a legalacsonyabb sebességet, ill. az "5" a legnagyobb sebességet jelenti.

A sebesség kívánt értékének kiemelése után erősítse meg az "OK" gomb megnyomásával.

## 4.6. A kezelőfej típusa

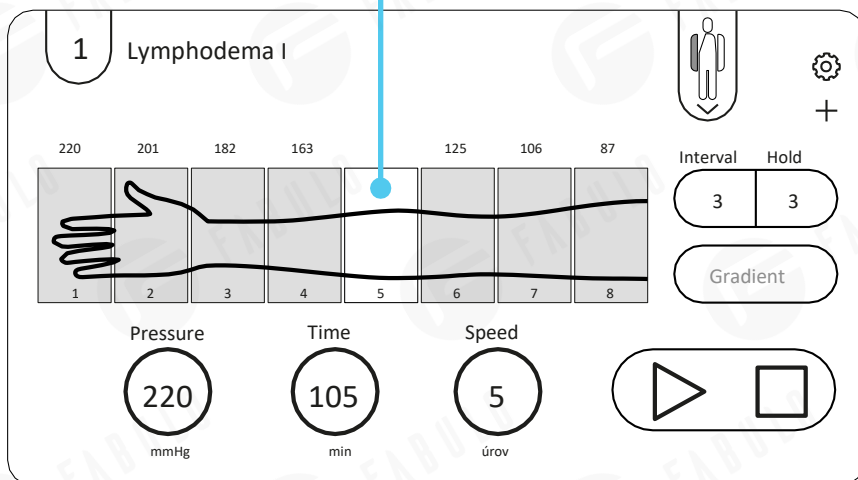
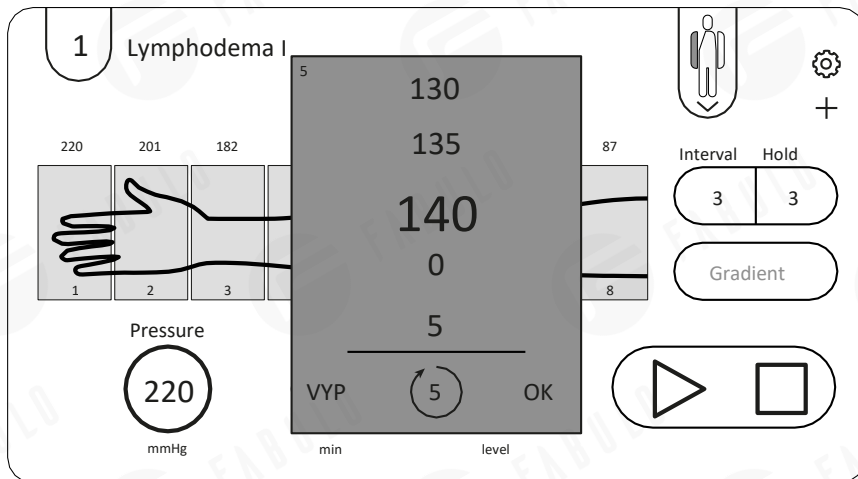


A CarePump készülékek lehetővé teszik a különböző testrészekre szánt fejek használatát a kezelés során. A kezelés előrehaladása a váll, lábszár, has, csípő és fenék területéről grafikus képen jeleníthető meg. A megfelelő testrész kiválasztásához, kattintson a jobb oldalon található "human body" (emberi test) **A** ikonra a kijelző felső sarkában, majd válassza ki a fehérrel kiemelt testrészek egyikét. **B**



Ha megnyomja a "kar", "láb", "csípő és has terület" vagy "csípő és fenék terület" gombot, a kiválasztott testrész kék színnel kiemelésre kerül, és a kiválasztott fej grafikus képe jelenik meg a kijelzőn.

A



## 4.7. Konkrét kamra kiválasztása

A készülék felhasználója szabadon konfigurálhatja a légtöltő kamrák számát és sorrendjét. Mindegyik kamra kikapcsolható, és mindegyik az előző kamrában uralkodó nyomással azonos vagy alacsonyabb nyomásértékre állítható.

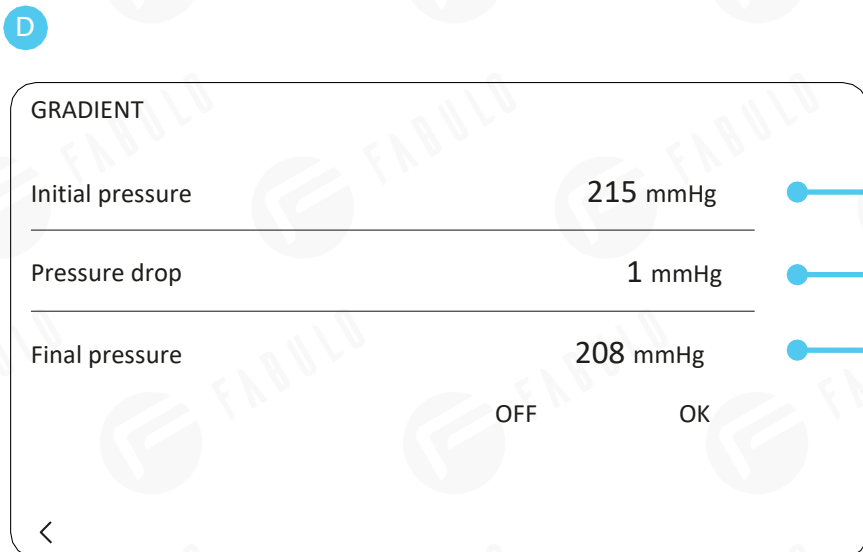
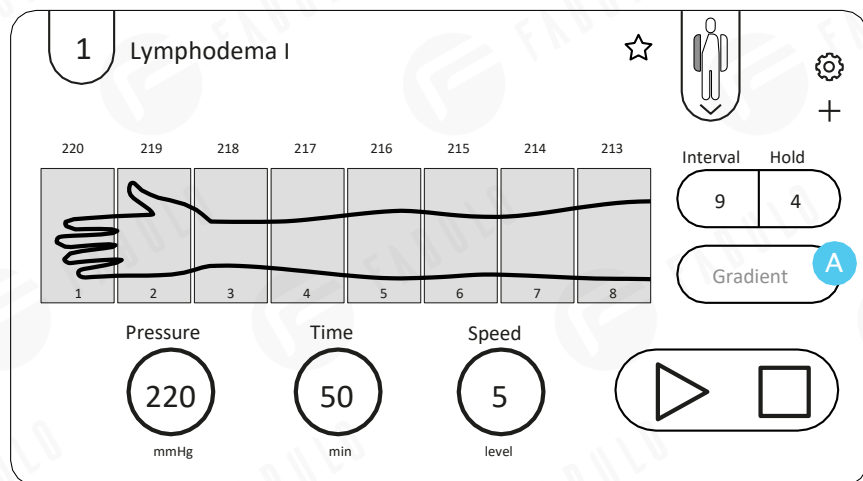
A

Egy adott kamra nyomásértékének beállításához nyomja meg a megfelelő területet a fejét ábrázoló grafikus képen. A képernyőn megjelenik egy görgető lista a nyomásértékekkel mmHg-ben. A kívánt nyomásérték kiemelése után erősítse meg az "OK" gomb megnyomásával. Ha egy adott kamrát szeretne kikapcsolni, válassza ki a „0” nyomásértéket és erősítse meg, vagy nyomja meg a keret bal alsó sarkában található „OFF” gombot.

Ha a kiválasztott kamra le van tiltva, a megfelelő mező a fej grafikáján már nincs kiemelve.

## 4.8. Nyomásgradiens

A nyirokelvezető masszázs módszertana szerint a nyomásérték minden következő kamrában alacsonyabb legyen, mint az előző kamrában. A CarePump készüléksorozat „gradient” A funkcióval rendelkezik, amely lehetővé teszi a felhasználó számára a nyomásesés pontos beállítását a következő kamrákban. A funkció aktiválásához válassza ki a főképernyőn. Ezután megjelenik a gradiens beállítások menü. B

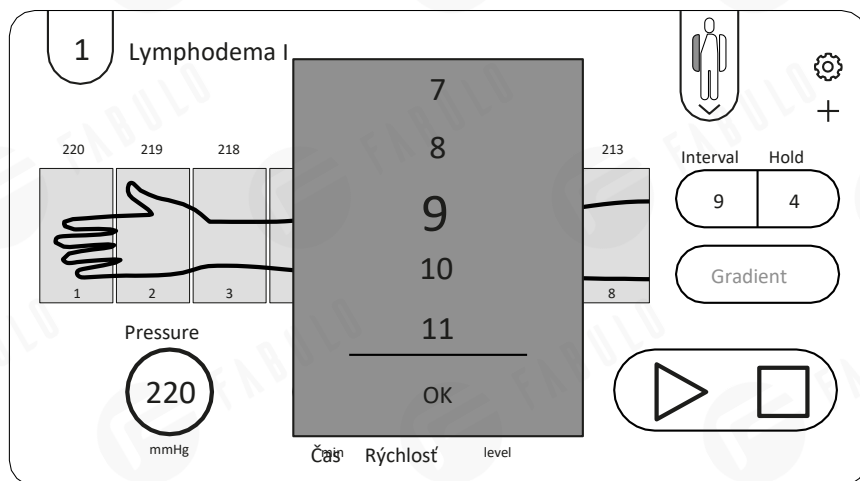
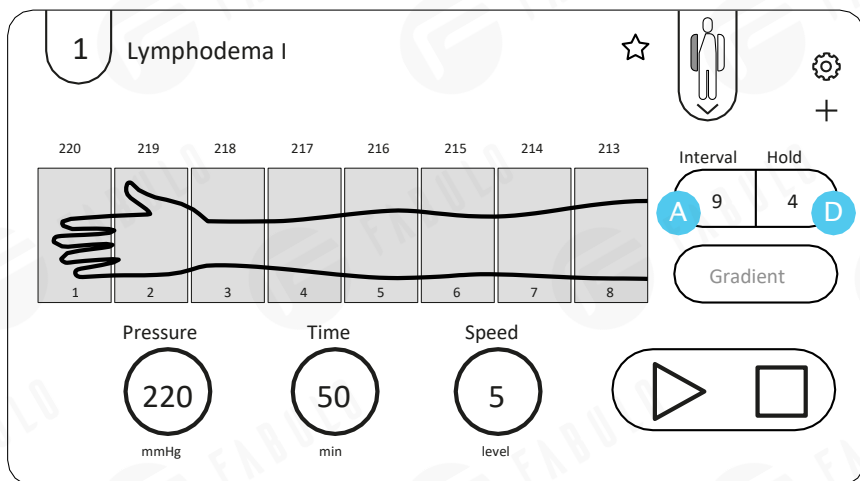


**Kezdeti nyomás** (Initial pressure) nyomásérték az első légkamrában

**Nyomáscsökkenés** (Pressure drop) az az érték, amellyel a kamrákban lévő nyomás fokozatosan csökken, a "initial pressure"-ban beállított értéktől a "final pressure"-ban jelzett értékig. A nyomásesés a nyomás mértékegységében állítható be: mmHg vagy százalékos értékben. A "nyomásesés" paraméterben az "mmHg" és a "%" szimbólum közötti váltással választható ki.

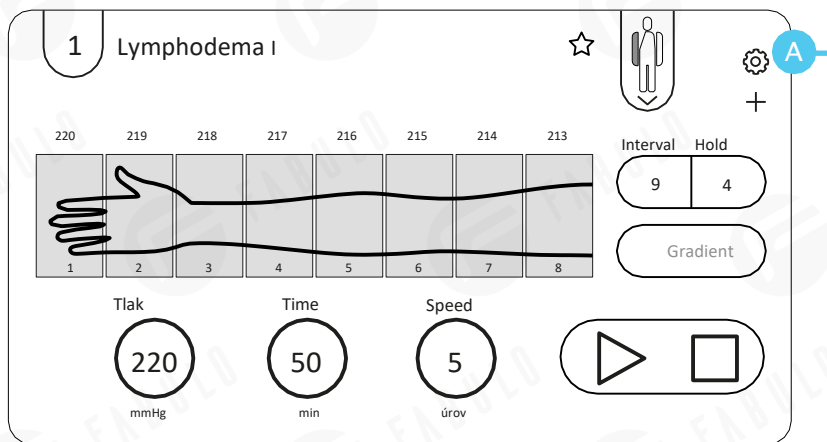
**Végso nyomás** (final pressure) az utolsó levegővel töltött kamrában kapott nyomásérték.

A kiválasztott gradiens beállítások az "OK" gomb megnyomásával erősíthetők meg. Ha ki szeretné kapcsolni a gradienst, nyomja meg az "OFF" gombot, vagy állítsa a „pressure drop” értéket 0-ra.



## 4.9. Intervallum/megtartani funkciók

Az **“Interval”** paraméter **A** lehetővé teszi az egymást követő kamratöltési ciklusok közötti idő pontos meghatározását. A **“Hold”** (megtartani) paraméter lehetővé teszi, hogy pontosan beállítsa azt az időt, amikor a kamrák a maximális beállított nyomást tartják. Mindkét paraméter beállítható a főképernyőről történő kiválasztása és a görgető listából a kívánt érték kiválasztása után. Erősítse meg az "OK" gomb megnyomásával.



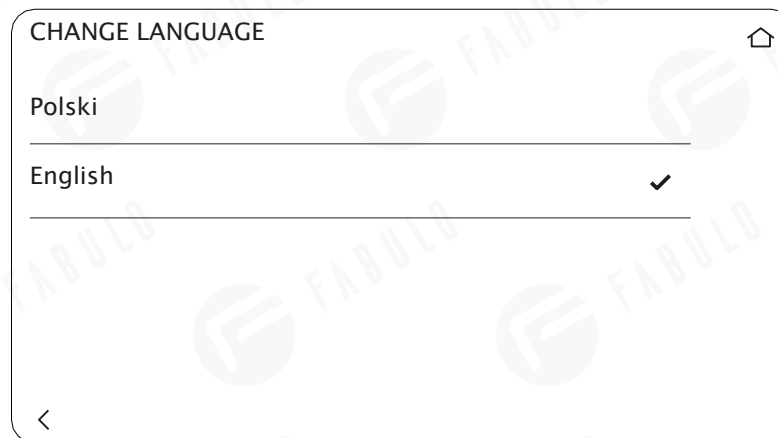
## 4.10. Beállítások

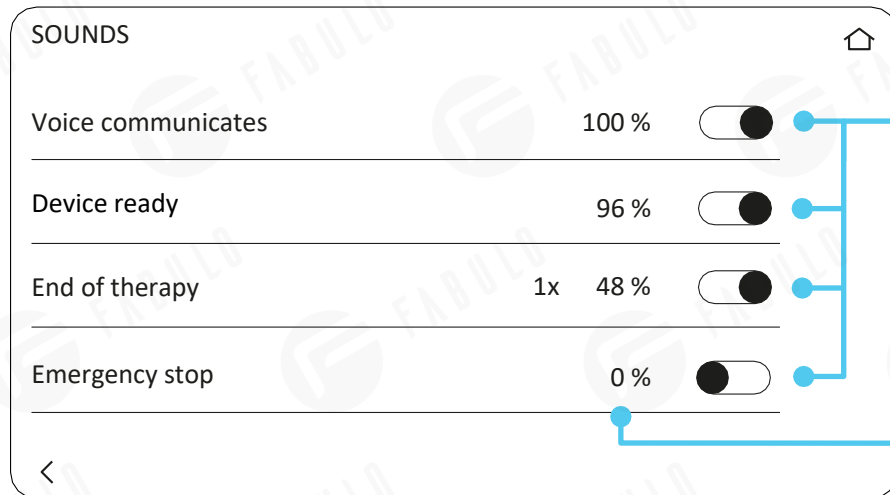
A beállítások konfigurálásához használja a fogaskerék ikont v a képernyő jobb felső sarkában. **A**

A "Settings" menüben kiválaszthatja a nyelvet, beállíthatja a hangot, megváltoztathatja a jelszót, kezelheti a kezelés végét, megjelenítheti a kezdőképernyőt, beállíthatja a gombok fényerejét, aktiválhatja a fordított üzemmódot és beléphet a szervizmenübe.



**Nyelv** - (Language) ezzel az opcióval kiválaszthatja a hangüzenetek és a készülék képernyőjén megjelenő üzenetek nyelvét. A megfelelő nyelv kiválasztásához nyomja meg a "Language" gombot, és válassza ki a kívánt opciót a listából. Az aktív nyelvet egy szimbólum jelöli „✓”.





**Hangok** - (Sounds) ezzel az opcióval szerkesztheti a hangüzeneteket és az eszköz hangjait.

Ha ki szeretné kapcsolni vagy engedélyezni szeretné a **hangkommunikácót**/ működési hangokat, kattintson a jobb oldalon lévő gombra. Amikor a gomb ki van jelölve, a hangutasítások/eszközhangok be vannak kapcsolva.

Az üzenetek/hangok hangerejének beállításához kattintson a gomb melletti százalékra. Ezután egy görgető listát tartalmazó lista jelenik meg a képernyőn. A kívánt érték kiválasztása után erősítse meg az "OK" gomb megnyomásával.

- ▶ **A készülék készen áll** - (Device ready) a készülék készenléti hangjának be-/kikapcsolása az indítás és a hangerő kiválasztása után.
- ▶ **Terápia vége** - (End of therapy) a hangjelzések be/kikapcsolása a kezelés befejezése után (a gomb segítségével), ezen üzenetek hangerejének és a jelzések számának kiválasztása (az "x" ikon megnyomásával és megerősítésével a görgető listában az "OK" gomb megnyomásával)
- ▶ **Vészleállítás** - (Emergency stop) a készülék hangjelzésének aktiválása/deaktiválása a kezelés vészleállítása során.

CHANGE PASSWORD 🏠

Password protected

---

Password \*\* 🔍

---

<

01-01-2022

🔍

---

Enter password

1	2	3	4	5	6	7	8	9	0
@	#	\$	&	_	-	(	)	=	%
abc		*	'	:	!	?	+	del	
space									OK

<

👁

---

Enter new password

1	2	3	4	5	6	7	8	9	0
@	#	\$	&	_	-	(	)	=	%
abc		*	'	:	!	?	+	del	
space									OK

<

**Jelszavak kezelése** – erre az opcióra kattintva aktiválódik egy menü, amely lehetővé teszi az eszköz jelszóval történő védelmét.

Ha szeretne jelszavat aktiválni, kattintson a **“password protected”** lehetőségre (jelszóval védett) a jobb gombbal.

Új jelszó beállításához vagy megadásához kattintson a **“password”** (jelszó) lehetőségre. Ekkor megjelenik egy billentyűzet, amelyen új jelszót adhat meg, amelyet az "OK" gomb megnyomásával erősíthet meg.

Az aktuális jelszó ellenőrzéséhez kattintson a jelszót szimbolizáló csillagok melletti "áthúzott szem" ikonra.

A gyártó azt javasolja, hogy a jelszavat biztonságos helyen tárolja, ahol illetéktelen személyek nem férhetnek hozzá.

Ha beállít egy jelszót, a képernyőn minden alkalommal megjelenik egy billentyűzet, amikor bekapcsolja a készüléket, amely lehetővé teszi a korábban beállított jelszó megadását.



OTHER		🏠
End of therapy	After finished cycle	
Entry screen	Therapy view	
Button brightness	50%	

<

**Egyéb** – (Other) mappa, amely további funkciókat tartalmaz, amelyek lehetővé teszik a készülék interfészének saját igényeihez igazítását.

- ▶ **Terápia vége** – (End of therapy) funkció, amely lehetővé teszi, hogy a kezelést a kezelési idő után vagy a teljes ciklus lejárta után befejezze.
- ▶ **Kezdőképernyő** – (Entry screen) funkció lehetővé teszi annak kiválasztását, hogy a kezdőképernyő legyen-e a főképernyő vagy az elérhető programok listája az eszköz elindítása után.
- ▶ **Billentyűzet fényereje** – (Button brightness) funkció lehetővé teszi a billentyűzet fényerejének beállítását.

**Reverse** – opció, amely lehetővé teszi a kamrák felfűtésének ellenkező irányú beállítását (az utolsó kamrától az elsőig). Ha ez az opció be van kapcsolva, minden kiválasztott munkamód ilyen módon fűjodik fel.

**Szervizmód** – jelszóval védett opció, amelyhez csak a felhatalmazott szerviz személyzet férhet hozzá.

Ha vissza akar térni a főmenübe, kattintson a jobb felső sarokban található **“home”** gombra, vagy a „<” ikonra a bal alsó sarokban.

## 4.11. A kezelés kezdése/ megszakítása/ befejezése

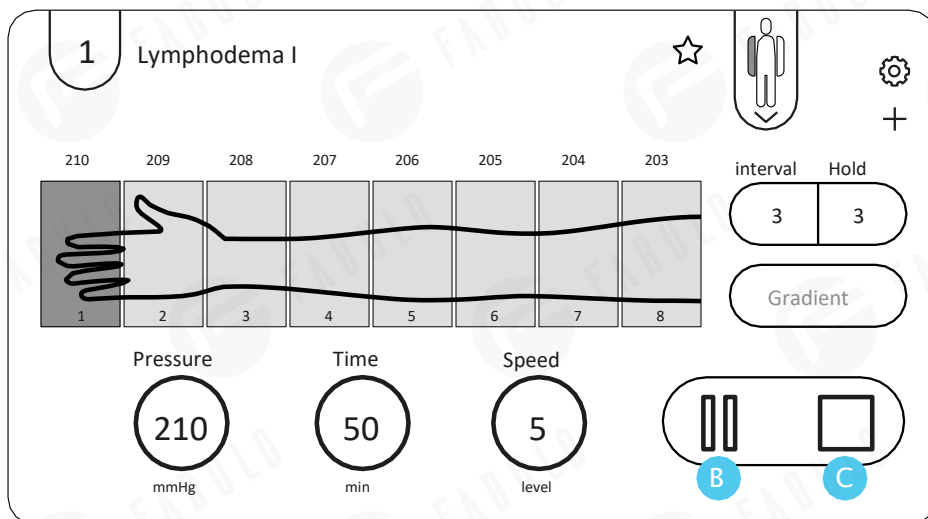
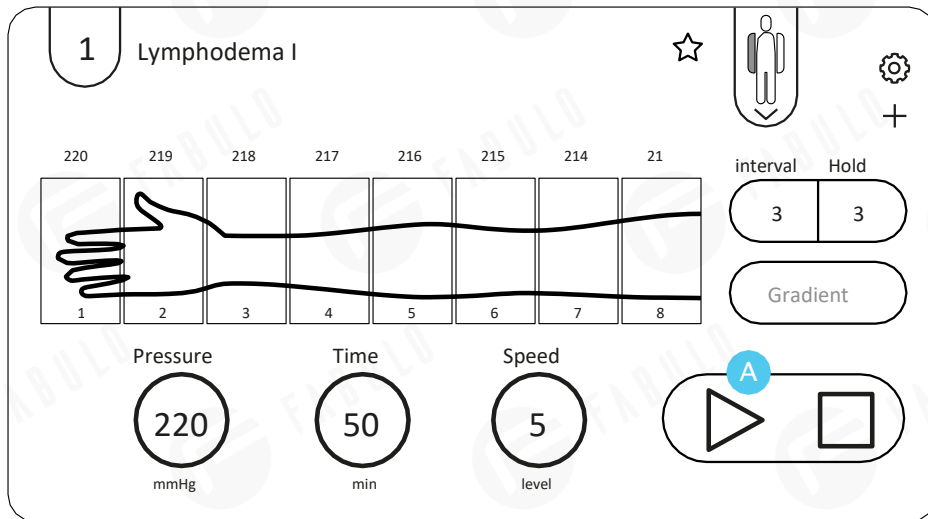
A pereméterek beállítása után megkezdheti a kezelést. A kezelés indításához nyomja meg a „▶” **A** gombot a képernyő jobb alsó sarkában. Megnyomása után megkezdődik a kezelés és ezt jelzi a terület grafikus képén a villogó kamra és az eltelt idő.

Ha a kezelést ideiglenesen meg akarja állítani, ez a „stop” **B** gomb megnyomásával lehetséges.

A kezelés leáll, és a kezelési idő felfüggesztésre kerül. A kezelés a „▶” ikon ismételt megnyomásával folytatható.

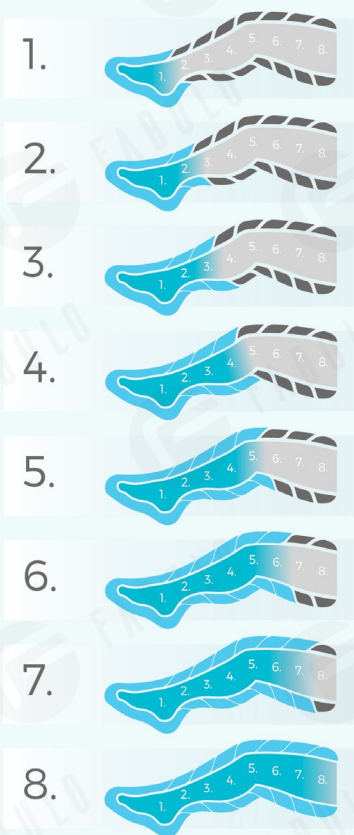
Ha a kezelést végleg be szeretné fejezni, nyomja a „■” **C** gombot.

A kezelés teljes leállítása után az egység visszaáll az előkezelési beállításra, és a levegő kiszivattyúzásra kerül a fejből.



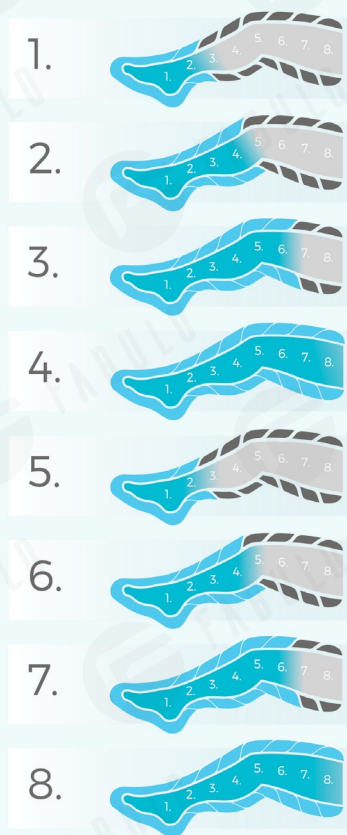
## 4.12. Megadott programok

### lymphoedema I



<b>Gradient</b>	1 mmHg
<b>Time</b>	50 min.
<b>Hold</b>	3 s
<b>Interval</b>	3 s

### lymphoedema II



<b>Gradient</b>	1 mmHg
<b>Time</b>	50 min.
<b>Hold</b>	3 s
<b>Interval</b>	3 s

A CarePump készülékek program listája biztosítja a regenerációt, relaxációt, különféle betegségek kezelését stb. A kínált programok részletes leírása az alábbiakban található.

#### 1. LYMPHOEDEMA I

A kezelés menete:

Egymást követő kamrák egyszeri feltöltése, miközben fenntartja a nyomást a korábban felfújt kamrákban.

- ▶ Idő: 50 perc
- ▶ Sebesség: 5
- ▶ Intervallum: 3 másodperc
- ▶ Tartás: 3 másodperc
- ▶ Gradiens: 1 mmHg

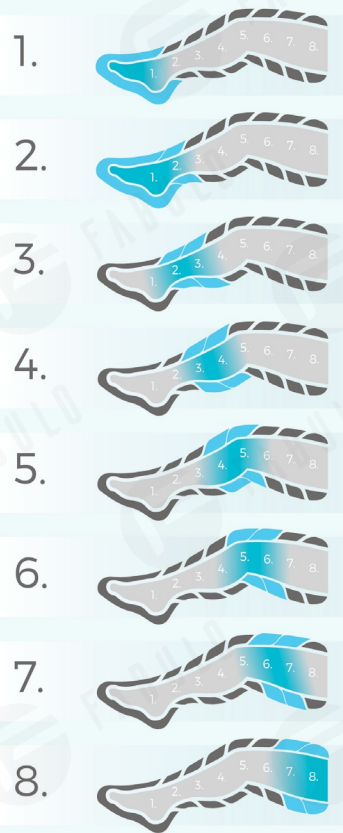
#### 2. LYMPHOEDEMA II

A kezelés menete:

Két egymást követő kamra egyidejű feltöltése, miközben fenntartja a nyomást az előzőleg felfújt kamrákban.

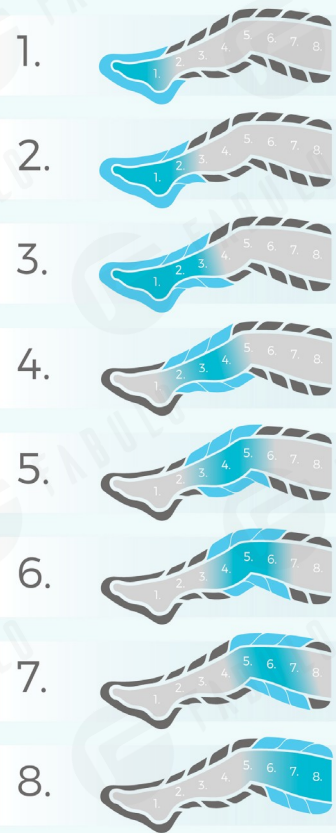
- ▶ Idő: 50 perc
- ▶ Sebesség: 5
- ▶ Intervallum: 3 másodperc
- ▶ Tartás: 3 másodperc
- ▶ Gradiens: 1 mmHg

### lymphoedema III



<b>Gradient</b>	1 mmHg
<b>Time</b>	50 min.
<b>Hold</b>	3 s
<b>Interval</b>	0 s

### lymphoedema IV



<b>Gradient</b>	1 mmHg
<b>Time</b>	50 min.
<b>Hold</b>	3 s
<b>Interval</b>	0 s

### 1. LYMPHOEDEMA III

A kezelés menete:

Egy felfelé ívelő hullám. A kamrák egyenként felfújódnak. Amíg a harmadik kamra pumpál, az első leereszti, a második pedig fenntartja a nyomást. A sorozatot megismételjük egymás után szivattyúzott kamráknál. Mindig egy kamra tartja fenn a nyomást.

- ▶ Idő: 50 perc
- ▶ Sebesség: 5
- ▶ Intervallum 0 másodperc
- ▶ Tartás: 3 másodperc
- ▶ Gradiens: 1 mmHg

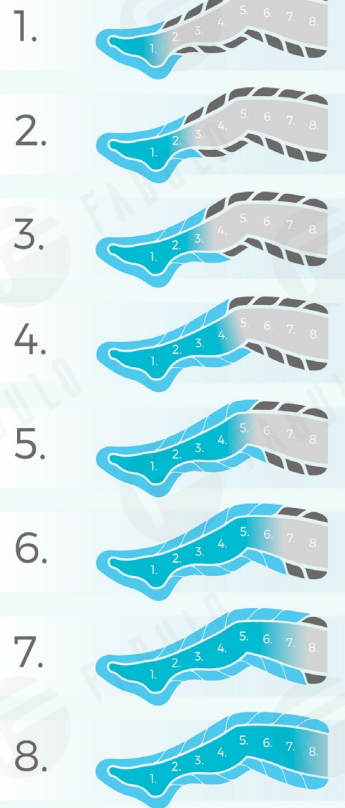
### 2. LYMPHOEDEMA IV

A kezelés menete:

Kettős felfelé ívelő hullám. A kamrák egyenként felfújódnak. Amíg a negyedik kamra szivattyúz, az első leereszt, a többi (második és harmadik) pedig fenntartja a nyomást. A sorozatot megismételjük az egymást követő kamráknál. A nyomást mindig két kamra tartja fenn.

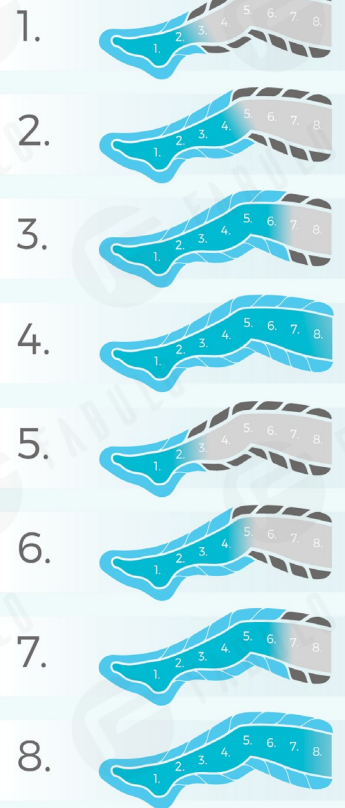
- ▶ Idő: 50 perc
- ▶ Sebesség: 5
- ▶ Intervallum 0 másodperc
- ▶ Tartás: 3 másodperc
- ▶ Gradiens: 1 mmHg

### venousedema I



<b>Gradient</b>	3 mmHg
<b>Time</b>	45 min.
<b>Hold</b>	2 s
<b>Interval</b>	3 s

### venousedema II



<b>Gradient</b>	3 mmHg
<b>Time</b>	45 min.
<b>Hold</b>	2 s
<b>Interval</b>	2 s

### 3. VENOUSEDEMA I

A kezelés menete:

Az egymást követő kamrák egyszeri feltöltése, miközben fenntartja a nyomást az előzőleg felfújt kamrákban.

- ▶ Idő: 45 perc
- ▶ Sebesség: 5
- ▶ Intervallum 3 másodperc
- ▶ Tartás: 2 másodperc
- ▶ Gradiens: 3 mmHg

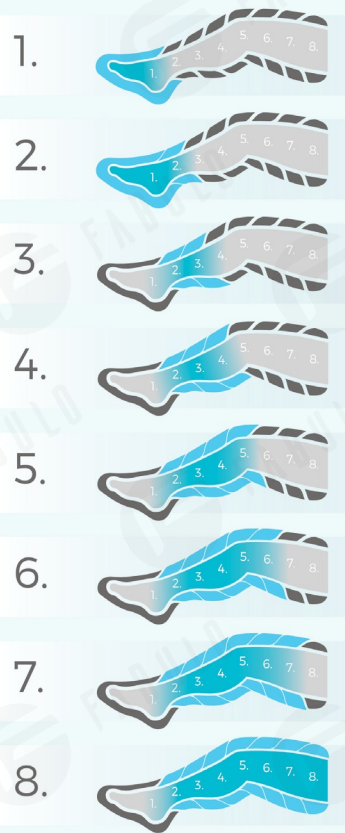
### 4. VENOUSEDEMA II

A kezelés menete:

Két egymást követő kamra egyidejű feltöltése, miközben fenntartja a nyomást az előzőleg felfújt kamrákban.

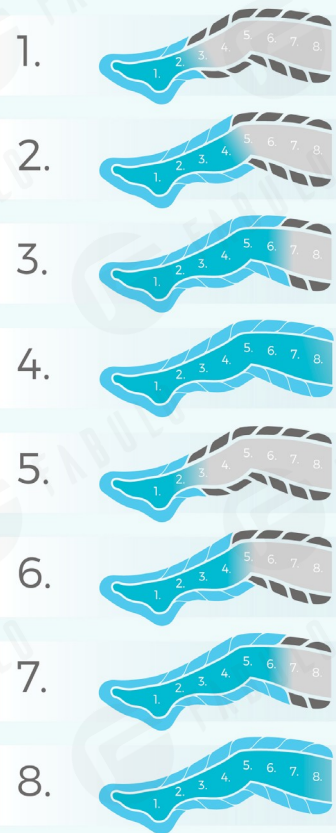
- ▶ Idő: 45 perc
- ▶ Sebesség: 5
- ▶ Intervallum 2 másodperc
- ▶ Tartás: 2 másodperc
- ▶ Gradiens: 3 mmHg

## fatedema I



<b>Gradient</b>	2 mmHg
<b>Time</b>	60 min.
<b>Hold</b>	3 s
<b>Interval</b>	3 s

## fatedema II



<b>Gradient</b>	2 mmHg
<b>Time</b>	60 min.
<b>Hold</b>	3 s
<b>Interval</b>	3 s

## 5. FATEDEMA I

A kezelés menete:

Az egymást követő kamrák egyszeri feltöltése, miközben fenntartja a nyomást a korábban felfújott kamrákban, kivéve az első felfújott kamrát, amely a harmadik szivattyúzásakor leereszt.

- ▶ Idő: 60 perc
- ▶ Sebesség: 5
- ▶ Intervallum 3 másodperc
- ▶ Tartás: 3 másodperc
- ▶ Gradiens: 2 mmHg

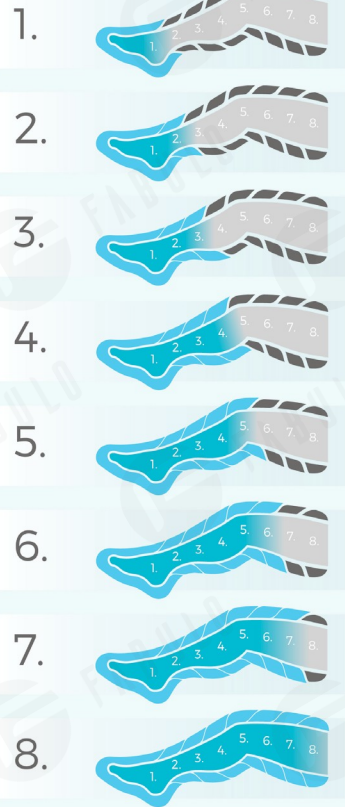
## 6. FATEDEMA II

A kezelés menete:

Két egymást követő kamra egyidejű feltöltése, miközben fenntartja a nyomást az előzőleg felfújott kamrákban.

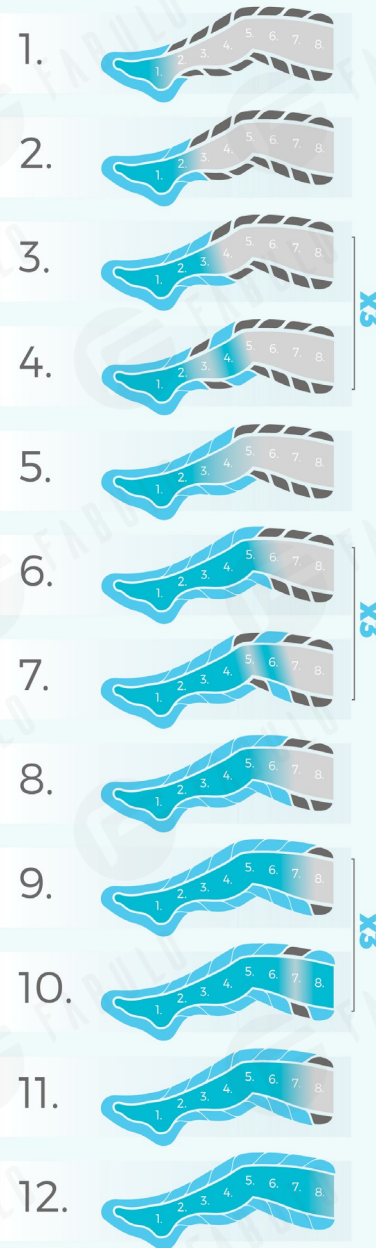
- ▶ Idő: 60 perc
- ▶ Sebesség: 5
- ▶ Intervallum 3 másodperc
- ▶ Tartás: 3 másodperc
- ▶ Gradiens: 2 mmHg

## post traumatic therapy



<b>Gradient</b>	4 mmHg
<b>Time</b>	30 min.
<b>Hold</b>	2 s
<b>Interval</b>	2 s

## cellulit **advanced**



## 7. BALESET UTÁNI TERÁPIA

A kezelés menete:

Egy kamra feltöltése, miközben fenntartja a nyomást a korábban felfújt kamrákban.

- ▶ Idő: 30 perc
- ▶ Sebesség: 5
- ▶ Intervallum: 2 másodperc
- ▶ Tartás: 2 másodperc
- ▶ Gradiens: 4 mmHg

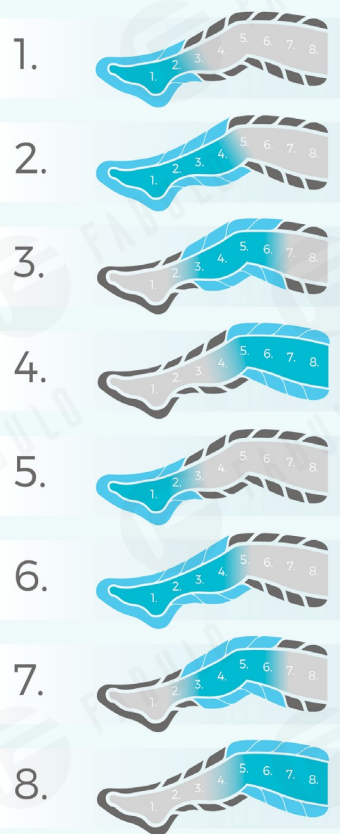
## 8. ELŐREHALADOTT NARANCSBŐR

A kezelés menete:

A kezelés három részre oszlik, melynek során 2/4/6 kamrát nyomás alatt tartanak, és a következő két kamrát háromszor feltöltik és leeresztik, majd az utolsó két kamrát egyszer feltöltik, fenntartva a nyomást az előzőekben.

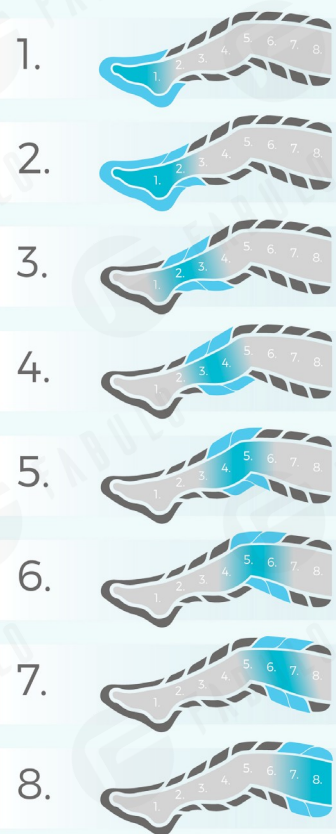
- ▶ Idő: 60 perc
- ▶ Sebesség: 5
- ▶ Intervallum: 2 másodperc
- ▶ Tartás: 1 másodperc
- ▶ Gradiens: 1 mmHg

## regeneration



<b>Gradient</b>	4 mmHg
<b>Time</b>	45 min.
<b>Hold</b>	2 s
<b>Interval</b>	2 s

## prophylaxis, relaxation



<b>Gradient</b>	0 mmHg
<b>Time</b>	60 min.
<b>Hold</b>	2 s
<b>Interval</b>	2 s

## 9. REGENERÁCIÓ

A kezelés menete:

Kettős felfelé ívelő hullám. Két egymást követő kamra egyidejű felfújása, miközben fenntartja a nyomást a két korábban felfújott kamrában. A nyomást mindig két kamra tartja fenn.

- ▶ Idő: 45 perc
- ▶ Sebesség: 5
- ▶ Intervallum 2 másodperc
- ▶ Tartás: 2 másodperc
- ▶ Gradiens: 4 mmHg

## 10. MEGELŐZÉS, PIHENÉS

A kezelés menete:

Egy felfelé ívelő hullám. A kamrák egyenként felfújódnak. A harmadik kamra szivattyúzásakor a második előtti kamra leereszt, míg a középső fenntartja a nyomást. A szekvencia megismétlődik az ezt követően szivattyúzott kamráknál. Mindig egy kamra tartja fenn a nyomást.

- ▶ Idő: 60 perc
- ▶ Sebesség: 5
- ▶ Intervallum 2 másodperc
- ▶ Tartás: 2 másodperc
- ▶ Gradiens: 0 mmHg



### all-chamber massage



<b>Gradient</b>	0 mmHg
<b>Time</b>	30 min.
<b>Hold</b>	2 s
<b>Interval</b>	3 s

## 11. MASSZÁZS AZ ÖSSZES KAMRÁVAL

A kezelés menete:

Az összes kamra egyszerre fújódik fel és fenntartja a nyomást, így teljes masszázst hajt végre.

- ▶ Idő: 30 perc
- ▶ Sebesség: 5
- ▶ Intervallum: 3 másodperc
- ▶ Tartás: 2 másodperc
- ▶ Gradiens: 0 mmHg

1

## 5.12. Új program létrehozása

Az Expert8 eszköz 100 új felhasználói programot tud létrehozni és tárolni. Új program létrehozásához válassza a főmenüben a "Programs" menüpontot, majd a „create a program“ lehetőséget (program létrehozása).

### 4.13.1. Új program elnevezése

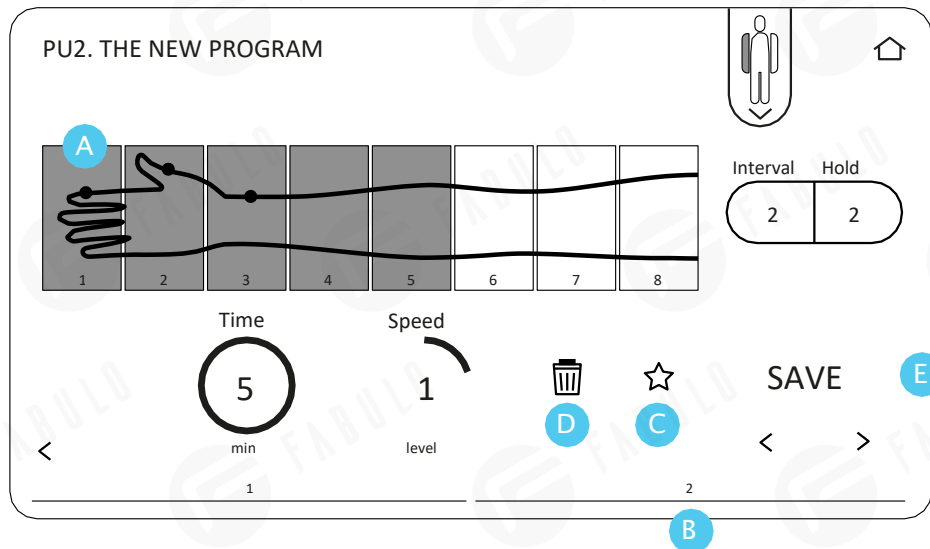
- 1 A "create a program" gombra kattintás után az első lépés az új program elnevezése. A képernyőn megjelenő billentyűzet segítségével adhatja meg és erősítse meg a nevet az "OK" gomb megnyomásával.

### 4.13.2. Paraméterek beállítása: idő, sebesség,

- 2 **intervallum, megtartás** A következő lépésben állítsa be az említett paramétereket.

2

3



#### 4.13.3.A kamra kiválasztása

3

Ezután válassza ki azokat a kamrákat, amelyek minden kezelési ciklus során felfújódnak. A kiválasztás az adott kamra számát tartalmazó doboz megnyomásával történik. Megnyomásakor a doboz kék színnel kiemelésre kerül, ami azt jelenti, hogy a kiválasztott kamra a megadott sorrendben lesz szivattyúzva.

A „>” gomb megnyomásával meghatározhatja, hogy mely kamrák szivattyúzzák a következő sorrendben. Megjelenik a következő sorozat előnézete. **B** Az előző sorrendben levegővel töltött kamrák fehér ponttal vannak megjelölve. **A** Az előző sorozat előnézetéhez való visszatéréshez használja a „<” gombot. Minden új programhoz 25 sorozat állítható be.

A program létrehozása során a „csillag” ikon megnyomásával felvehető a kedvenc programok listájára. **C** A létrehozott sorozatok mindegyike törölhető a „kuka” ikon megnyomásával. **D**

Az adott program menetét képező összes szekvencia beállítása után a „MENTÉS” gomb **E** megnyomásával mentse el a programot, ettől a pillanattól kezdve a program elérhető lesz a felhasználói programok listájában.

# 5

## Biztonsági óvintézkedések

A CarePump sorozatú készülékeket és a használatukat biztosító összes biztonsági szabványnak és szabálynak megfelelően tervezték. Olvassa el figyelmesen a következő fejezetet, mert így biztonságosan és higiénikusan használhatja a készüléket a rendeltetésének megfelelően.

### 5.1. Energetikai biztonság

A CarePump sorozat 100–240 V hálózati feszültségről működik. A készülék csatlakoztatása előtt győződjön meg arról, hogy az átviteli hálózat paraméterei megfelelnek a fedél alján található típustáblán feltüntetett adatoknak. A gyártó azt javasolja, hogy a készülékeket túlfeszültség-védővel ellátott berendezéshez csatlakoztassa. Ez csökkenti az áramütés, tűz, maradandó sérülés vagy a termék károsodásának kockázatát. Áramprobléma, berendezés meghibásodása, szikraképződés vagy a gépből származó égszszag esetén azonnal húzza ki a készüléket az áramellátásról úgy, hogy kihúzza a csatlakozódugót a konnektorból. Tilos a készüléket bekapcsolva hagyni kezelői felügyelet nélkül, vagy a dugaszolóaljzatba dugva. Abban az esetben,

ha légköri kisülések és viharok vannak, azonnal hagyja abba a kezelést, és válassza le a készülék tápellátását a fentiek szerint..

A tápfeszültség leválasztásakor a dugót húzza, ne a vezetéket, mert ez károsíthatja a kábelt és áramütést vagy tüzet okozhat. Ügyeljen arra, hogy a kábel ne legyen túl tekercselve vagy megcsavarodva, mert megsérülhet. Ne használjon sérült vagy csupaszított kábelt.

Ügyeljen arra, hogy a készüléket száraz kézzel húzza ki és használja.

## 5.2. Sérülésveszély

Tilos a készüléket a felsorolt betegeknél alkalmazni:

- ▶ 15 éves korig, mivel a fejek és a mennyiségek a felnőttekhez igazodnak. Alkalmazásuk fiatalabb betegeknél maradandó sérülésekhez vezethet,
- ▶ beültetett műszívvel és egyéb szívprotézisekkel,
- ▶ fém vagy ízületi implantátumokkal, mert az eljárás gyulladást vagy krónikus fájdalmat okozhat körülöttük,
- ▶ szívbetegségben szenvedők,
- ▶ dekompenzált vérnyomás esetén,
- ▶ bőrbetegségekkel és azok gyulladásaival,
- ▶ lázzal,
- ▶ neoplasztikus megbetegedés esetén,
- ▶ érrendszeri betegségek esetén,
- ▶ akut dermatitisz és gennyes sebek esetén
- ▶ mélyvénás gyulladással és vénás trombózis esetén
- ▶ műtéti beavatkozások után a teljes gyógyulásig,
- ▶ idegrendszeri és agyi betegségek esetén
- ▶ terhesség esetén,
- ▶ extrém fáradtság esetén,
- ▶ alkohol és egyéb stimulánsok hatása alatt,
- ▶ olyan betegeknél, amelyek állandó fáradtságérzettel járnak

### 5.3. Biztonságos használat és karbantartás

Az eszköz működési környezetének meg kell felelnie a következő feltételeknek. Ezek figyelmen kívül hagyása személyi sérüléshez vagy a berendezés maradandó károsodásához vezethet.

#### Munkakörülmények

- ▶ zárt helyiségek,
- ▶ környezeti hőmérséklet 0°C– 40°C,
- ▶ környezeti páratartalom kb. 60%,
- ▶ tápegység 100–240V, a műszaki szolgáltatók megfelelően ellenőrzik,
- ▶ a távolság a többi elektromágneses vevőtől/adótól min. 1,5 m,
- ▶ a hőkibocsátó berendezésektől való távolság min. 3 m,
- ▶ a többi elektromos készüléktől való távolság min. 1,5 m,
- ▶ a padlót nem vezető anyagból kell készíteni,
- ▶ az alap, amelyre a készüléket helyezi, legyen stabil, nem vezető és csúszásmentes anyagokból készüljön,
- ▶ a készüléket ne tegye ki közvetlen napfénynek.

### 5.4. A fejek megfelelő használata

A készülékfejek biztonságos használatának alapelvei:

- ▶ Mielőtt felvenné az fejet, vegye le az óráját, az ékszereit, és ürítse ki a zsebeit, hogy elkerülje a testi sérüléseket vagy a fejek sérülését.
- ▶ Közvetlenül a testre helyezze.
- ▶ A kezelőfejeket olyan vékony ruhákra kell helyezni, amelyek nem gyakorolnak nyomást a testre.
- ▶ Ne tárolja a kezelőfejet éles tárgyak közelében, illetve nedves, napos és meleg helyen.
- ▶ Ne tegye ki olajjal, benzinnel, alkohollal vagy korrozív vegyi anyagokkal való szennyeződésnek.

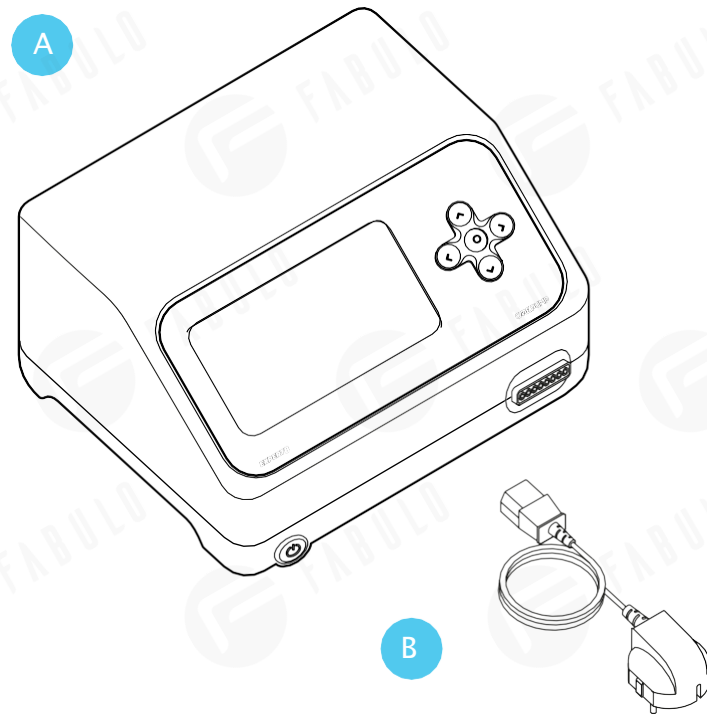
# 6. Műszaki adatok

<b>Kamrák száma</b>	8
<b>Max. nyomás [mmHg]</b>	220
<b>Az rovisi szervezet márkajelzett terapeuta előprogramjainak mennyisége</b>	13
<b>Funkciók gyengénlátók/vakok számára</b>	hangasszisztens + különleges billentyűzet
<b>Smart Gradient funkció</b>	mmHg, %, végső nyomás
<b>Hold (Megtart) funkció</b>	1-50
<b>Intervall funkció</b>	1-50
<b>A nyomás és idő pontos regulációja</b>	lépésben 1, 5 vagy 10
<b>Individuális nyomás beállítása az egyes kamrákban</b>	igen
<b>Független kanálisok mennyisége</b>	1
<b>A terápia sebességének beállítása</b>	1-5
<b>Kezelőfejek</b>	áthatósos rendszer
<b>Saját felhasználói programok</b>	igen
<b>„Kedvenc” programok kijelölése</b>	igen
<b>Kijelző</b>	7" TN lcd színes érintőképernyő
<b>Tömeg [kg]</b>	2,8
<b>Méreték [mm]</b>	300x260x160
<b>Tápegység</b>	100÷240 V, 50÷60 Hz
<b>Garancia</b>	1 rok

# 7

## A csomagolás tartalma

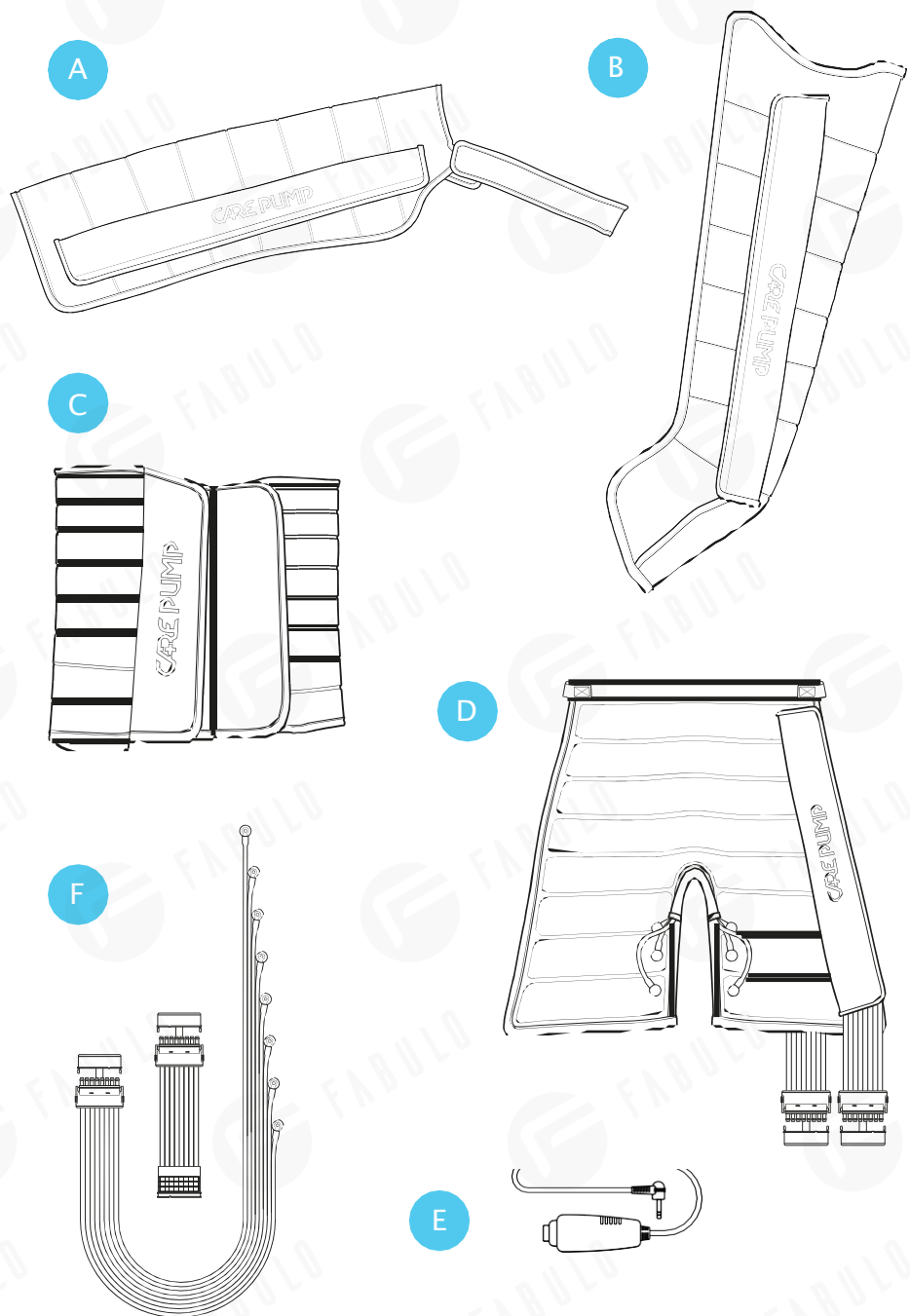
A Carepump alapkészlet tartalma:



A Központi egység (készülék)

B Tápkábel





# 8

## További tartozékok

A Carepump alapkészlet kiegészíthető az alábbival:

- A csuklókezelő légcsatornával
- B alsó végtag kezelő légcsatornával
- C csípő-és haskezelő légcsatornával,
- D rövidnadrágos kezelő légcsatornával
- E biztonsági gomb kábellel a páciens számára, amellyel bármikor leállíthatja a kezelést
- F légcsatorna elosztó két kezelőfelület egyidejű csatlakoztatásához a készülékhez.

## 9. **Figyelmeztetések**

A készülékkel való munka megkezdése előtt kötelező elolvasni a kézikönyvet, és betartani az összes ajánlást.

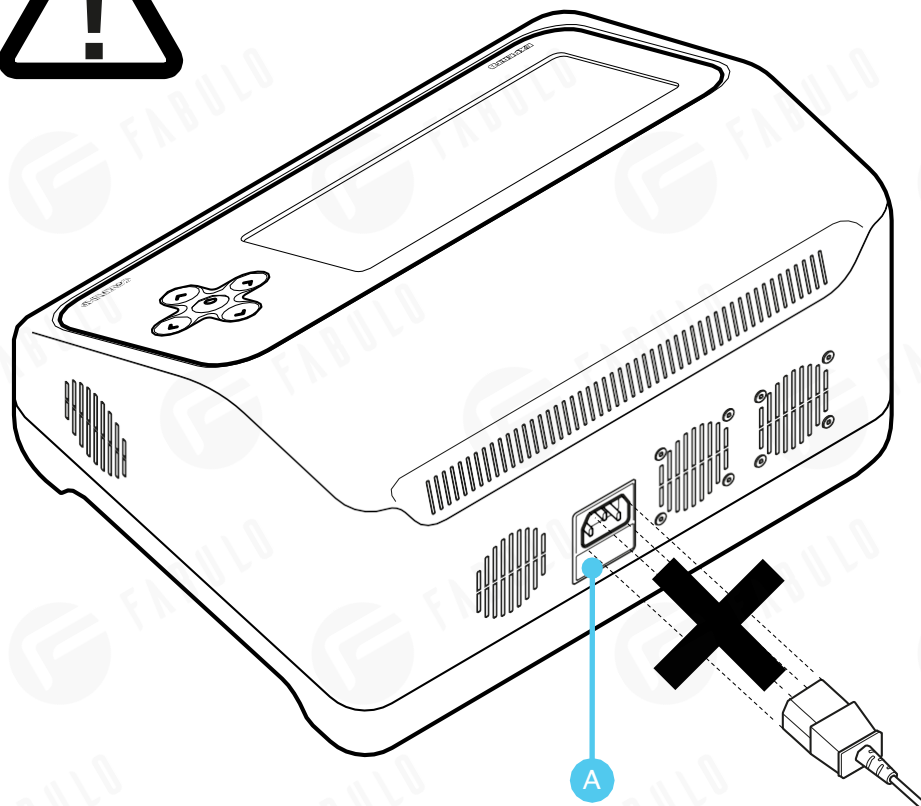
A készüléken végrehajtott műszaki változtatások vagy az utasításoknak nem megfelelő használat a garancia elvesztését vonhatja maga után, és ha erre felhatalmazott szervizre van szükség, az kereskedelmi szolgáltatásnak minősülhet.

A készüléket a kézikönyvben leírtak szerint és az eredeti alkatrészekkel együtt kell használni. Ellenkező esetben a készülék meghibásodhat, vagy a felhasználó megsérülhet.

# 10. Hibaelhárítás

Meghibásodás esetén javasoljuk, hogy tegyen néhány egyszerű lépést, mielőtt a szervizhez fordulna. Ez kiküszöböli azt a helyzetet, amikor a készülék nem sérül meg, vagy könnyebb lesz segítséget kérni egy hivatalos szervizközponttól.

PROBLÉMA	ELLENŐRIZZE
A készülék bekapcsol, és pumpáló hangot ad ki, de a kezelőfelület nem fújódik fel.	Ellenőrizze, hogy a légcsatorna vagy a felület nem szivárog-e, vagy hogy megfelelően vannak-e csatlakoztatva. Csatlakoztasson egy másik kezelőt és légcsatornát a készletből különböző konfigurációkban a sérült alkatrész azonosításához. Ha a probléma más tartozékok csatlakoztatása után is fennáll, forduljon egy hivatalos szervizközponthoz
Az érintőképernyő nem megfelelően működik vagy nem működik egyáltalán.	Válassza le a készüléket az áramellátásról. Tisztítsa meg az előlapot ruhával és optikai tisztítófolyadékkal, hogy eltávolítsa a szennyeződések. A billentyűzet ideiglenesen használható a paraméterek beállítására és a kezelés megkezdésére. Ha a probléma a fenti lépések végrehajtása után is fennáll, forduljon egy hivatalos szervizközponthoz
A készülék nem kapcsol be.	Ellenőrizze, hogy a kábel csatlakoztatva van-e az elektromos aljzathoz. Ezenkívül ellenőrizze, hogy a bekapcsoló gomb "BE" állásban van-e, és hogy világít-e a kék LED. Ha ez nem segít, cserélje ki az elektromos biztosítékot a tápbemeneten. Ha a probléma a fenti lépések végrehajtása után is fennáll, forduljon egy hivatalos szervizközponthoz



## BIZTOSÍTÉK CSERÉJE



### Figyelem!

A biztosíték ellenőrzése előtt feltétlenül le kell választani a készüléket az áramellátásról!

A biztosíték ellenőrzéséhez vagy cseréjéhez keresse meg a tápbemenetet a géptest hátulján. A tápkábel aljzata alatt egy biztosítékdoboz található. **A** Nyissa ki és húzza ki a benne található üvegbiztosítékokat. Ha az üvegbiztosíték belsejében lévő szál sértetlen, az azt jelenti, hogy a biztosíték megfelelően működik, és nem kell cserélni. Ha a szál eltört/leégett, a biztosítékot ki kell cserélni egy új, működőképesre, és a géptestet le lehet zárni.

# 11

## Karbantartás és tárolás

- ▶ Ha a készüléket rendeltetésszerűen használják, a készülék nem igényel különösebb karbantartást.
- ▶ Törekedjen tisztán tartani a kezelőfejeket, és rendszeresen törölje le a készülék fő kijelzőjét.
- ▶ Meghibásodás esetén először végezze el az előző részben leírt tevékenységeket.
- ▶ A készüléket rendszeresen, lehetőleg 12 havonta ellenőriztetni kell egy megbízott szervizzel.
- ▶ Ha a készülékben vagy tartozékaiban hibát észlel, vagy a készülék meghibásodását észleli, azonnal forduljon a forgalmazóhoz.
- ▶ Bármilyen meghibásodás, sérülés vagy károsodás gyanúja esetén azonnal hagyja abba a készülék használatát.
- ▶ Sérült készüléket semmilyen körülmények között ne működtesse. Minden javítást és karbantartást csak a gyártó vagy egy felhatalmazott szerviz végezhet. Független javítások esetén a készülék forgalmazója nem vállal felelősséget az esetleges károkért.

### **Eszközzállítási ajánlások:**

- ▶ A CarePump készülékek nem igényelnek különleges intézkedéseket.
- ▶ A készülékeket eredeti, csomagolt, habcsíkokkal ellátott dobozban javasolt tárolni és szállítani.
- ▶ Fontos, hogy ne hajlítsa meg a kábeleket, hogy csökkentse a sérülés kockázatát.

### **Eszköztárolási ajánlott körülmények:**

- ▶ környezeti hőmérséklet – +5°C és +40°C között
- ▶ relatív páratartalom – 15 és 93% között
- ▶ nyomás – 700 és 1060 hPa között

### **A készülék szervizelése**

Meghibásodás esetén a javítást csak a gyártó által kiképzett személyzettel rendelkező hivatalos szerviz végezheti. A szolgáltatás helyével kapcsolatos problémák esetén forduljon a készülék forgalmazójához.

A készüléket csak hivatalos szervizközpont javíthatja. Ellenkező esetben, ha illetéktelen személy változtatásokat hajt végre, a garancia érvényét veszti.

### **Tisztítás és fertőtlenítés**

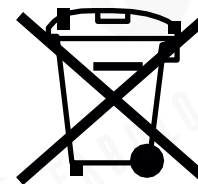
Puha vászonkendővel tisztítsa meg a készüléket a portól és szennyeződésektől.

A makacsabb foltokat vizes-alkoholos tisztítószerrel (20% alkohol) és nedves szivaccsal mossa le.

Ne tisztítsa a bemenet, a biztonsági gomb és a szellőzőnyílások területét nedves ruhával. Ezt a területet száraz ruhával kell megtisztítani.

# 12 Felhasználás

A termék WEEE által szabályozott, a hulladék szelektálás szabályozása szerint, amint azt a következő szimbólum jelzi a készülék címkéjén:



A terméket az elektronikus hulladékok számára kijelölt helyen kell ártalmatlanítani, az abban az országban hatályos törvényeknek megfelelően, ahol a készüléket használták.

# 13 Jótállási feltételek

A CarePump készülékre az adásvételi bizonylat kiállításától számított 24 hónapos garancia vonatkozik. A fenti jótállási idő a készülékegységre vonatkozik. Tartozékok (légcsatornák, kezelőfejek) esetében 12 hónap. A garancia nem veszi figyelembe azokat a mechanikai sérüléseket, amelyek helytelen működésből vagy a felhasználó hibájából erednek. A készülék jótállása érvényét veszítheti, ha a készüléket nem rendeltetésszerűen használják, és ha a javítást vagy módosítást illetéktelen szervizben végzik el. A gyártó köteles a fenti feltételeket betartani, és minden garanciális feltétel teljesülése esetén megjavítani a készüléket.



## Figyelmeztetés!

- 1) Mielőtt elküldi a készüléket a szervizbe, forduljon a forgalmazóhoz, és ne felejtse el a készülék műszaki levelét elhelyezni a csomagban.
- 2) Csomagolja be a készüléket a gyártó által javasolt konfigurációnak megfelelően.
- 3) Ha a készüléket a szervizbe szeretné küldeni, ne felejtse el becsomagolni az összes alkatrészt és tartozékot.

## Jótállási feltételek

- ▶ A jótállás kezdete az adásvételi bizonylat kiállításának dátuma
- ▶ A készülékegységre 24 hónapos garancia vonatkozik. A garancia csak a készülék hibás működését okozó meghibásodásokra vonatkozik, kivéve a mechanikai sérüléseket és a tartozékokat
- ▶ A garancia nem vonatkozik a nem megfelelő használatból vagy illetéktelen személy által végzett javításból eredő károkra.
- ▶ A jótállási idő lejártá után minden javítást a gyártó által meghatározott árlista szerint számolunk.



# Megfelelőségi nyilatkozat

My



**Bardomed Sp. z o.o**

ul. Konecznego 6/66

31-216 Kraków

<https://www.bardomed.pl>

**ezúton saját felelősségünkre kijelentjük, hogy az alábbi termékek:**

Készülék típusa:	masszázs készülék
Típus megjelölés/modell:	Carepump Compact 4, Carepump Expert 8, Carepump Lite 4, Carepump Lite 6.

**megfelelnek a következő EU irányelvek rendelkezéseinek:**

A 2014/30/EU irányelv az elektromágneses összeférhetőségre vonatkozó uniós tagállami jogszabályok harmonizálásáról

2014/35/EU irányelve a meghatározott feszültséghatáron belüli használatra tervezett elektromos berendezések forgalmazására vonatkozó tagállami jogszabályok harmonizációjáról

**És azt, hogy az alábbi műszaki szabványokat alkalmazták:**

EN 60335-1	LVD, elektromos biztonság
EN 60335-30	LVD, elektromos biztonság
EN 61000-6-3	EMC, emisszió
EN 61000-6-2	EMC, ellenállás

Kraków, 2021-

Bartosz Frydrych

Prezident

**Gyártó**



**bardomed**

BardoMed Sp. z o.o.  
ul. Konecznego 6/66  
31-216 Kraków  
NIP: 945217693